Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **75 (1957)**

Heft 48

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 48 Bern, Mittwoch 27. Februar 1957 — 75. Jahrgang — 75e année — Berne, mercredi 27 février 1957 **No 48**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédection et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Erfindungspatente (Schluss der Liste Nr. 2). - Liste des brevets (fin de la liste No 2). - Lista dei brevetti (fine della lista No 2).
Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister. - Epuration des registres des pactes de réserve de propriété. -Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften (2. Nachtrag). - Institutions de revision reconnues pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes (2e Supplément). - Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione del capitale sociale di società anonime (2o Complemento).
Philippines: Prescriptions concernant la légalisation de factures consulaires.
Archipel des Comores: Nouveaux tarifs des taxes d'importation et des droits de sortie.
Postverkehr mit Campione d'Italia. - Service postal avec Campione d'Italia. - Servizio postale con Campione d'Italia.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (388)

Gemeinschuldner: Baumgartner-Körle Leonhard, Vertreter, Kaltbrunnenstrasse 57, in Basel, Kollektivgesellschafter der Firma Baumgartner & Gasparini», in Pratteln.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Februar 1957.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. März 1957, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 27. März 1957.
NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 8. März 1957, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (389)

Gemeinschuldner: Kaiser-Lavanchy Karl, Steinenvorstadt 13, Inhaber der Firma «Karl Kaiser», Restaurationsbetriebe «Steinenklösterli» und «Gartenbad Eglisee», in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Februar 1957.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. März 1957, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 27. März 1957.
NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 15. März 1957, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (378)

Gemeinschuldner: Niggli Erwin, Coiffeur, Ascona.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Dezember 1956.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 22. März 1957.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (379)

Faillie: Epistar S.A., chemin du Funiculaire 6, Lausanne.
Date du prononcé: 13 février 1957.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions des créances: 19 mars 1957.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (380)

Failli: Messer Louis, «Au Domino», commerce de lingerie, chemiserie et laines à tricoter, rue de la Poste, à Pully.
Date du prononcé: 21 février 1957.
Première assemblée des créanciers: lundi 4 mars 1957, à 15 heures, dans une salle du Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne (rez-de-chaussée, entrée est).
Délai pour les productions: 27 mars 1957.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (381)

Faillie: Schluchter Jeanne, tabacs, cigares et journaux, avenue d'Ouchy 61, à Lausanne.
Date du prononcé: 14 février 1957.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions des créances: 19 mars 1957.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (390[2])

Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar

Im Konkurse über Bucher Marie, gen. Lina, geb. Kamber, gesch., geb. 1911, von Zug, Wirtin, bisher im Hotel «Bellevue», Zollikon, zurzeit im Hotel «Eicher», Zürich 2, liegen der Kollokationsplan, das Inventar und die Lastenverzeichnisse über die Liegenschaften in Zollikon, Basel und Oberwil (Basel-Landschaft) zur Einsicht der Beteiligten hierorts auf.

Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Handelsamtsblatt vom 27. Februar 1957 (Nr. 48) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst die zugelassenen Ansprüche rechtskräftig werden.

Die Kompetenzstück-Zuteilung gilt als anerkannt, falls nicht innert genannter Frist hiegegen Beschwerde beim Bezirksgericht Zürich erhoben wird.

Kt. Zürich *Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur* (357[1])

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Oeschger Hans Emil, geb. 1926, von Gansingen (Aargau), elektrotechnische Artikel en gros, Johannisstrasse 34, Oberwinterthur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamte zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Februar 1957 mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Winterthur, als Aufsichtsbehörde, einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (384)

Das Konkursverfahren über Meier Hans, Schreinermeister, Sägereistrasse 10, Neuhausen am Rheinfall, ist durch Verfügung des Konkursrichters Schaffhausen vom 16. Februar 1957 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland, Teufen* (382)

Das Konkursverfahren über den Gemeinschuldner Rigling Martin, Küferei und Weinhandel, Brauerstrasse 53, St. Gallen O, wohnhaft gewesen zum «Rössli», Speicherschwendi, Speicher, ist durch Verfügung des Konkursrichteramtes Mittelland (Appenzell A.-Rh.) vom 13. Februar 1957 als geschlossen erklärt worden.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (391)

Grundstückversteigerung – Einzige Gant

Donnerstag, den 11. April 1957, nachmittags 3 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete, der Rulor A.G., Firma in Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion II, Parzelle 1977, haltend 2 a 51 m² mit Gebäuden Schützenmattstrasse 9.

Brandschatzung: Fr. 314 000.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes inkl. der Zugehör: Maschinen zum Betrieb der chemischen Reinigungsanstalt, beträgt Fr. 314 500.

Beim Zuschlag sind Fr. 4000 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: bis zum 19. März 1957.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 28. März 1957 an zur Einsicht auf.

Basel, den 27. Februar 1957. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Winterthur-Altstadt* (392)

Gemeinschuldnerinnen:

1. Kollektivgesellschaft Müller H. & Cie., Bildhauergeschäft, Lindstrasse 31, Winterthur, und
2. Firma Müller Julius AG, Bildhauergeschäft, daselbst, Winterthur,

beide vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Winterthur: 15. Februar 1957.

Dauer der Nachlaßstundung: vier Monate.

Sachwalter: Dr. J. J. Koradi, Rechtsanwalt, Technikumstrasse 82, Winterthur.

Eingabefrist: bis zum 19. März 1957. Die Gläubiger werden eingeladen, ihre Forderungen unter Bezeichnung allfälliger Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 25. April 1957, 14.15 Uhr, im Restaurant «National», am Bahnhof, Winterthur.

Aktenauflage: vom 5. April 1957 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Basel-Landschaft *Konkurskreis Sissach* (396)

Schuldner: Mächler-Grieder Peter, Metzgerei und Gasthof zum Hirschen, Böckten.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft als Nachlassbehörde: 22. Februar 1957.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: A. Anliker, Bezirksschreiber, Sissach.

Eingabefrist: bis und mit 20. März 1957. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche samt Beweismitteln, Wert 22. Juni 1957 beim Sachwalter schriftlich und begründet einzureichen.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. Mai 1957, 10¼ Uhr, im Sitzungszimmer der Bezirksschreiberei Sissach.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Zürich *Konkurskreis Fluntern* (394)

Verlängerung der Nachlaßstundung und Verschiebung der Gläubigerversammlung

Mit Beschluss vom 20. Februar 1957 hat das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde, die Müller Franz, Bauunternehmer, Germaniastrasse 85, Zürich 6, seinerzeit bewilligte Nachlaßstundung betr. Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung um zwei Monate, d. h. bis und mit 5. Juni 1957, verlängert.

Da die Erstellung des Status bis 14. März 1957 nicht möglich ist, wird die Gläubigerversammlung, die den Gläubigerausschuss und die Liquidationsorgane zu wählen hat, auf Donnerstag, den 16. Mai 1957, 14.30 Uhr, verschoben (gleiches Lokal: Gesellschaftshaus zur Kaufleuten, Konzertsaal, Eingang Pelikanplatz, Zürich 1).

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung während der üblichen Bureauzeit beim unterzeichneten Sachwalter eingesehen werden.

Zürich, den 26. Februar 1957.

Der Sachwalter:
Dr. Jakob Springer, Rechtsanwalt,
Stampfenbachstr. 157, bei «Krone Unterstrass», Tram 11 oder 14,
Zürich 6, Telephon (051) 26 26 80.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud *Tribunal d'Echallens* (395)

Le président du Tribunal du district d'Echallens statuera dans son audience du mardi 5 mars 1957, à 9 h. 15, à Echallens-Château, sur l'homolocation du concordat proposé par la société en nom collectif.

Richoz, Tatti & Cie, Fonderie d'Echallens,

à Echallens.

Echallens, le 26 février 1957.

Le président du Tribunal d'Echallens:
O. Cornaz.

Ct. du Valais *Juge-instructeur, Martigny* (393)

Le juge-instructeur du district de Martigny informe les intéressés qu'il statuera sur la demande d'homologation de concordat (art. 304 LP) présentée à ses créanciers par la Société en nom collectif

Marti-Marcoux,

confection pour dames, magasin «Marie-France», à Martigny-Ville, en séance du 8 mars 1957, à 9 h., à la salle des audiences du Tribunal, à Martigny-Ville.

Martigny-Ville, le 25 février 1957. J. M. Gross.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Ct. du Valais *Juge-instructeur, Sion* (397)

Le Juge-instructeur du district de Sion, siégeant comme autorité compétente en matière de poursuite, rend notoire que par jugement du 25 février 1957, il a homologué le concordat proposé à leurs créanciers par:

a) la société en nom collectif Defabiani Joseph et Emile, menuisier à Sion;

b) Defabiani Joseph et Defabiani Emile, à titre individuel;

concordat proposé après faillite sur la base d'un dividende concordataire de 15% aux créanciers de 5me classe.

Les créanciers sont avisés qu'ils peuvent recourir dans les 10 jours contre cette décision.

Sion, le 20 février 1957. L. Allet.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316a bis 316t) (L.P. 316a à 316t)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (398)

Zwischenbericht gemäss Art. 316 r SchKG.

Im Liquidationsverfahren der Firma

PRIMATERIA SA pour le Commerce Extérieur,
in Nachlassliquidation,

Zürich, liegt der Zwischenbericht des Liquidators, Rechtsanwalt Dr. H. Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, per 31. Dezember 1956 und der Status

über das bisher liquidierte und das noch nicht verwertete Vermögen bei der unterzeichneten Nachlassbehörde im Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, Zürich 4, II. Stock, Zimmer 214, den Beteiligten während 20 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, zur Einsicht auf.

Zürich, den 26. Februar 1957. Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (383)

Schlusserklärung

Der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung des Ettinger Rudolf, gewesener Inhaber eines Sportgeschäftes in Bern, ist vollständig durchgeführt und das Verfahren wird hiermit als geschlossen erklärt.

Bern, den 22. Februar 1957. Der Liquidator: E. Martz.

Kt. Basel-Landschaft *Obergericht, Liestal* (385)

Verhandlung über einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Freitag, 8. März 1957, 11.30 Uhr, findet die Verhandlung über den von der CEFAG A.G., Chemische Fabrik, Baslerstrasse 197, in Neu-Allschwil, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung statt.

Liestal, den 23. Februar 1957. Obergerichtskanzlei.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (386)

Weber-Moll Fritz, Restaurateur zur «Inneren Enge», Bern, wohnhaft Bonstettenstrasse 16, Bern, hat ein Nachlaßstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers zu dem er persönlich zu erscheinen hat und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf: Mittwoch, den 20. März 1957, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlaßstundung schriftlich bis zum 16. März 1957 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern eingeben.

Bern, den 22. Februar 1957. Der Nachlassrichter: Troesch.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. du Valais *Office des faillites, Monthey* (387)

Les créanciers de la masse en faillite Fracheboud Emile, de Charles, à Vionnaz, sont convoqués à la seconde assemblée qui se tiendra mercredi le 20 mars 1957, à 14.45 heures, à l'Hôtel de Ville, à Monthey (salle du conseil).

L'ordre du jour prévoit entre autre la délibération relative à une demande de concordat par abandon d'actif.

Monthey, le 23 février 1957. Office des faillites de Monthey, Pour l'administration de la masse: un liquidateur: J. M. Detorrenté, prép.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

23. Februar 1957.

Siedlungsgenossenschaft «Sonnenufer», in Meilen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Januar 1957 eine Genossenschaft. Diese bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch Ankauf von Land auf dem Gebiet der Gemeinde Meilen, dessen Ueberbauung mit zweckmässigen Ein- und Mehrfamilienhäusern und ihre Vermietung zur Hauptsache an Mitglieder. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist der «Meilener Anzeiger» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Der Präsident, der Vizepräsident, ein vom Vorstand bezeichnetes weiteres Mitglied und der Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Theodor Kloter, von Lengnau (Aargau) und Meilen, in Meilen, Präsident; Hans Haag, von Neftenbach, in Meilen, Vizepräsident; Gottlieb Götti, von Alt-St. Johann, in Stäfa, Beisitzer, und Ernst Saxer, von Sevelen, in Meilen, Verwalter (ausserhalb des Vorstandes). Geschäftsdomizil: In Hürnen (bei Theodor Kloter).

23. Februar 1957. Pelzwaren.

Heinpelz A.G. (Heinpelz S.A.) (Heinpelz Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Februar 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Pelzwaren aller Art und alle damit verbundenen Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und ist mit Fr. 30 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst W. Meier, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Haldenstrasse 85 in Zürich 3.

23. Februar 1957.

Privatbank und Verwaltungsgesellschaft (Société Privée de Banque et de Gérance) (Private Bank and Trust Company), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 57 vom 8. März 1956, Seite 621). Die Generalversammlung vom 15. Februar 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 5000 ist das Grundkapital von Fr. 1 750 000 auf Fr. 2 000 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 5000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt.

23. Februar 1957. Getreidemühlen usw.

Daverio & Cie, A.G. (Daverio & Cie, S.A.) (Daverio & Co, Ltd.), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1955, Seite 434), Erstellung von Getreidemühlen usw. Die Generalversammlung vom 15. Februar 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Daverio A.G. (Daverio S.A.) (Daverio Ltd.)**.

23. Februar 1957. Textilwaren, Haushaltartikel.

D. Wildmann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist David Wildmann, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 2. Fabrikation von und Handel mit Textilwaren sowie Handel mit Haushaltartikeln. Rossbergstrasse 28.

23. Februar 1957.

Reformhaus Steiner, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Steiner, von Winterthur, in Uster. Handel mit Reformprodukten sowie Herstellung und Vertrieb von Textil-Reformartikeln. Gschwaderstrasse 21.

23. Februar 1957. Sprachbücher und -platten.

Eduard Ritter, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1956, Seite 106), Verlag von Büchern und Platten für Sprachenlehre. Neues Geschäftsdomizil: Klausstrasse 44.

23. Februar 1957. Türen, Fenster usw.

Superhermit AG. in Liquidation, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1956, Seite 1498), Fabrikation von und Handel mit hochdichten Türen und Fenstern aus Holz und Metall usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

23. Februar 1957. Restaurant.

Heinrich Gallmann, in Zürich (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1931, Seite 1513), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Frutigen

14. Februar 1957. Maschinen.

Hans Bettschen, in Reichenbach im Kandertal. Inhaber der Firma ist Hans Bettschen, von und in Reichenbach. Fabrikation von Maschinen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

20. Februar 1957.

Landwirtschaftliche Genossenschaft St. Antoni, in St. Antoni (SHAB. Nr. 120 vom 26. Mai 1948, Seite 1460). Die Unterschrift von Leo Müller ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in die Verwaltung gewählt: Linus Zosso, von und in St. Antoni. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Für die Genossenschaft zeichnen ferner die Geschäftsführer Moritz Vonlanthen und dessen Ehefrau Lucie Vonlanthen, geb. Sturny, beide von und in St. Antoni, und zwar je mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten kollektiv zu zweien.

20. Februar 1957. Spezereien.

Franz Bielmann, in Jetschwil, Gemeinde Düdingen, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1935, Seite 3011). Diese Einzelfirma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Februar 1957. Spezereien.

Albertine Thalmann, in Bösingen, Spezereihandlung usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1929, Seite 49). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

22. Februar 1957. Tea-room.

Ed. Rérat, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Edmond Albert Rérat-Bollmann, von Fahy, in Basel. Tea-room. Kleinhüninger-Anlage 7.

22. Februar 1957.

Schnitt- und Rundholz A.G. (Sciages et Grumes S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 219 vom 20. September 1954, Seite 2407). Die Unterschrift des Direktors Marcel Blum ist erloschen.

22. Februar 1957. Liegenschaften.

Sinus A.G., in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1948, Seite 1708). In der Generalversammlung vom 20. Februar 1957 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Zum Sternenhof A.G.** In den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Wilhelm Dannmeyer, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Präsident ist nun Dr. Rolf Holliger. Neues Domizil: Sternengasse 27.

22. Februar 1957. Beleuchtungskörper.

Lumess A.G., in Basel, Herstellung von Beleuchtungskörpern usw. (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1956, Seite 899). Das Grundkapital von Fr. 60 000 ist nun voll liberiert. Fr. 27 000 wurden durch Verrechnung nachliberiert. Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Wilhelm Dannmeyer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Josef Perrig, von Ried bei Brig, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

22. Februar 1957. Teppiche.

Tiba, Robert Zeiser & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Import von Teppichen usw. (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1956, Seite 2214). Der Gesellschafter Robert Zeiser lebt mit seiner Ehefrau Leni, geb. Engler, in Gütertrennung.

22. Februar 1957.

Schweizer Mustermesse in Basel (Foire Suisse d'Echantillons, Bâle) (Fiera Campionaria Svizzera, Basilea), in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1956, Seite 455). Prokura wurde erteilt an André Delémont, von La Chaux-de-Fonds, in Basel; Julius Kässer und Berthold Klotz, beide von und in Basel, und Karl Siegmund, von Basel, in Riehen. Sie zeichnen je mit dem stellvertretenden Direktor Dr. Otto Meyer.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

21. Februar 1957.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Therwil (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1956, Seite 1944), mit Hauptsitz in Bern. Zum technischen Direktor wurde ernannt Ernst Jung, von Aarau, in Muri bei Bern. Dr. Hans Hammer, nun in Wabern, Gemeinde Köniz (bisher Kollektivprokurist), wird kaufmännischer Direktor; seine Prokura ist erloschen. Sie zeichnen für das Gesamtunternehmen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

21. Februar 1957.

Brauerei Ziegelhof, in Liestal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1948, Seite 1792). Dem bisherigen Kollektivprokuristen Dr. Hans

Gürtler wurde nun volle Einzelunterschrift erteilt. Der bisherige Kollektivprokurist Ernst Günthardt führt nun Einzelprokura.

23. Februar 1957. Elektrische Installationen.

Frau Wwe. O. Siegrist-Gloor, in Binningen, elektrisches Installationsgeschäft (elektrische Anlagen) (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1948, Seite 357). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «A. Widler, vorm. Frau Wwe. O. Siegrist-Gloor», in Binningen.

23. Februar 1957. Elektrische Anlagen.

A. Widler, vorm. Frau Wwe. O. Siegrist-Gloor, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist August Widler, von Jonen (Aargau), in Binningen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau Wwe. O. Siegrist-Gloor», in Binningen, übernommen. Einzelprokura wurde erteilt an Olga Siegrist, von Unterbözberg, in Binningen. Elektrische Anlagen. Oberwilerstrasse 2.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

19. Februar 1957.

J. Schmid, Möbelfabrik, in Degersheim (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1956, Seite 873). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Die in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1957 näher bezeichneten Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Schmid A.-G., Möbelfabrik, Degersheim», in Degersheim.

19. Februar 1957.

Schmid A.-G., Möbelfabrik, Degersheim, in Degersheim. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Februar 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Möbeln jeder Art. Die Gesellschaft kann auch andere Tätigkeiten in der Holzbranche aufnehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen, soweit dies in ihrem Interesse liegt. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Februar 1957 von der bisherigen Einzelfirma «J. Schmid, Möbelfabrik», in Degersheim, die in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1957 näher bezeichneten Aktiven und Passiven, und zwar Aktiven für Fr. 1 116 821.25 und Passiven für Fr. 1 066 821.25, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 50 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis im gleichen Betrag werden dem Sacheinleger 50 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 überlassen. Rechte und Pflichten der Gesellschaft werden rückwirkend auf 1. Januar 1957 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an Willi Stüdli, von Flawil, in Egg, Gemeinde Flawil, Präsident; Jakob Schmid, von Oberhelfenschwil, in Degersheim, und Aubrey Naef, von Mogelsberg, in St. Gallen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Weierwies.

20. Februar 1957.

Gefrierhaus A.-G. St. Margrethen (Entrepôt Frigorifique S.A. St. Margrethen) (Cold Store Limited St. Margrethen), in St. Margrethen, Erstellung, Betrieb und Verwaltung eines Gefrierhauses (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1954, Seite 104). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Februar 1957 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Peter Burckhart-Reinhart, Vizepräsident, und Dr. Ing. Hans Gygi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Paul Albert Reinhart ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Hans Heinrich Heitz, von Zürich, Stein a. Rhein und Münchwilen, in Winterthur, zugleich als Präsident; Pietro Regazzoni, von Balerna, in Basel; Heinrich Rengel, von Hüntwangen, in Unterengstringen, und Dr. Heinrich Stockmann, von Sarnen, in Basel. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Februar 1957. Transporte, Autoreparaturen.

Jakob Fehr's Erben, in St. Gallen, Fuhrhalterei und Möbeltransporte, Personentransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1950, Seite 2559). Die Gesellschafterinnen Frida Fehr und Elsa Fehr sind volljährig. Die Gesellschafterin Heidi Fehr heisst infolge Verehelichung Heidi Frischknecht-Fehr, ist Bürgerin von Schwellbrunn und wohnt in Herisau. Die Gesellschafterin Ursula Fehr heisst infolge Verehelichung Ursula Bötschi-Fehr, ist Bürgerin von Herisau und wohnt in Herisau. Beide Ehemänner haben ihre Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB gegeben. Die Gesellschafterin Wwe. Frida Fehr-Kunz zeichnet wie bisher ausschliesslich allein. Die Geschäftsnatur wurde erweitert durch Autoreparaturwerkstätte.

20. Februar 1957. Brems- und Kupplungsmaterialien usw.

J. J. Derendinger G. m. b. H., Filiale St. Gallen, in St. Gallen, Handel mit und Fabrikation von Brems- und Kupplungsmaterialien usw. (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1953, Seite 1746), mit Hauptsitz in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Blumenbergplatz 9.

20. Februar 1957. Metzgerei, Restaurant.

Josef Schupp, in Wil. Inhaber der Firma ist Josef Schupp, von Entlebuch, in Wil. Metzgerei und Betrieb des Restaurants zum «Neuhof». Hörnlistrasse 2 (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 24. Januar 1957).

21. Februar 1957.

Textilwerk A.-G. Gossau, in Gossau (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1953, Seite 2624). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1957, Seite 446) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

21. Februar 1957. Plattenbeläge.

A. Notari & G. Tomasini, in St. Gallen. Angelo Notari, von Italien, in Speicher, und Giovanni Tomasini, von Curreggia, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1957 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Plattenbeläge aller Art. Bedastrasse 7.

21. Februar 1957. Metallbroschen usw.

Frau G. Eschmann, in St. Gallen, Vertrieb von Metallbroschen und -monogrammen usw. (SHAB. Nr. 272 vom 27. November 1952, Seite 2892). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Februar 1957.

Böhny-Handschuhe Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1956, Seite 239), mit Hauptsitz in Zürich. Bertha Marty führt statt Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

22. Februar 1957. Gummistiefel usw.

Beat Eberle, in Kaltbrunn, Handel mit Gummistiefeln, Schläuchen, Seiler- und Eisenwaren, Fetten und Oelen (SHAB. Nr. 234 vom 8. Oktober 1953, Seite 2391). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Februar 1957.

Magos Maschinenfabrik & Mühlenbau A.G., in Flawil (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1955, Seite 1320). Jakob Aebli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Albert Müller ist als Präsident zurückgetreten, bleibt weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als Präsident gewählt: Dr. Hans Rudolf Kunz, von Diemtigen, in Uzwil, Gemeinde Henau. Er führt Einzelunterschrift.

23. Februar 1957. Restaurant.

Franz Koller, in Rorschach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Koller-Metzler, von Oberbüren und Gossau (St. Gallen), in Rorschach. Betrieb des Restaurants «Falken». Hauptstrasse 31 (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

23. Februar 1957.

Käsereigenossenschaft Edliswil/Waldkirch, in Edliswil, Gemeinde Waldkirch (SHAB. Nr. 50 vom 2. März 1954, Seite 558). Die Unterschrift von Fridolin Wick ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Baptist Schmid, von Appenzell, in Waldkirch. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

20 febbraio 1957.

Unione di Banche Svizzere (Union de Banques Suisses) (Schweizerische Bankgesellschaft) (Union Bank of Switzerland), succursale a Bellinzona. La società anonima «Unione di Banche Svizzere» con sede in Zurigo, inscritta nel registro di commercio a Zurigo il 25 ottobre 1912 (ultima pubblicazione FUSC. del 12 febbraio 1957, pagina 413), ha costituito, conformemente alla decisione del consiglio di amministrazione del 20 settembre 1956, sotto la ragione sociale suindicata, una succursale a Bellinzona. La società ha per iscopo il promuovimento del commercio, dell'industria, dei traffici e dell'agricoltura. La sua attività comprende ogni sorta di affari di banca nell'interno e all'estero, come gli statuti. La succursale di Bellinzona sarà vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione: Fritz Richner, da Rupperswil e Zollikon, in Zollikon, presidente; Carl Bühler, da ed in Winterthur, 1° vice-presidente; Dr Charles Zoelly, da ed in Zurigo, 2° vice-presidente; dei direttori generali: Dr Alfred Schaefer, da Aarau, in Zurigo, presidente; Dr Adolf Jann, da Ennetbürgen, in Zurigo; Hugo Grüebler, da Winterthur, in Küsnacht (Zurigo), Arnold Rösselet, da Twann (Berna), in Zurigo; anche del direttore Guido Torriani, da Mendrisio, in Orsclina; del vice-direttore Alfonso Palla, da Cevio, in Muralto, e dei procuratori: Renato Furger, da Erstfeld, in Bellinzona; Francesco Beltrami, da Cavergno, in Minusio, e Hans Schärer, da Möriken (Argovia), in Locarno.

Ufficio di Lugano

22 febbraio 1957. Viaggi, ecc.

Laviosa S.A., a Lugano, viaggi, ecc., società anonima in dissoluzione (FUSC. del 21 febbraio 1957, N° 43, pagina 497). La società è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il proprio consenso.

22 febbraio 1957. Gioielleria.

A. Mersmann S.A., a Lugano, gioielleria (FUSC. del 6 settembre 1955, N° 208, pagina 2258). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 30 gennaio 1957, la società ha deciso di modificare il numero dei consiglieri d'amministrazione che sarà da 1 a 7 membri. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il consiglio d'amministrazione è attualmente composto da 4 membri che sono: Alois Mersmann, fu Enrico, da Interlaken, ora in Paradiso (già amministratore unico); Frida Mersmann nata Kiechle, da Interlaken, in Paradiso; Paolo Kautz di Emilio, da Wyssachen, in Minusio, e Roberto van Aken, fu Lodovico, da Castagnola, in Lugano. La società è vincolata dalla firma individuale di Alois e Frida Mersmann e dalla firma collettiva a due degli altri due membri del consiglio d'amministrazione.

Distretto di Mendrisio

22 febbraio 1957. Sartoria e confezioni.

Andreocchi Marco, in Tremona, esercizio di una sartoria e confezioni (FUSC. del 17 novembre 1947, N° 269, pagina 3397). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

22 febbraio 1957. Prestino, osteria, commestibili.

Piffaretti Ugo, in Muggio, esercizio di un prestino (FUSC. del 20 maggio 1949, N° 117, pagina 1359). La ditta ha aggiunto al suo genere di commercio: osteria e commestibili.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

21 février 1957. Epicerie, mercerie, etc.

Fernand Monnier, à Cossonay, épicerie, mercerie, quincaillerie, fers, verrerie, denrées coloniales, vins, tabacs et cigares, graines fourragères et potagères etc. (FOSC. du 25 mars 1931, N° 69, page 646). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Pierre Monnier», à Cossonay, ci-après inscrite.

21 février 1957. Denrées coloniales, etc.

Pierre Monnier, à Cossonay. Le chef de la maison est Pierre Monnier, d'Eclépens, à Cossonay. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Fernand Monnier», ci-dessus radiée. Denrées coloniales, épicerie, quincaillerie, vins, tabac et cigares, graines fourragères et potagères, produits fourragers, commerce de pommes de terre.

Bureau de Cully

21 février 1957. Maçonnerie.

Emile Leyvraz, à Puidoux-Village. Le chef de la maison est Emile Leyvraz, de Puidoux, à Puidoux-Village. Entreprise de maçonnerie.

Bureau de Lausanne

21 février 1957. Immeubles.

S. I. Le Carrefour - Sévelin, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 février 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou

immobilières s'y rapportant. La société va acquérir de Berthe Droguet, née Regamey, à Lausanne, la parcelle 422, feuille 12, de la commune de Lausanne, lieu dit «Rue de Genève 75», d'une surface totale de 1006 m², pour le prix de 330 000 fr. Le capital social est de 240 000 fr., divisé en 240 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud», sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et les convocations sont insérées une seule fois dans l'organe de publication. Le conseil d'administration est composé d'un à plusieurs membres. Ont été désignés comme administrateurs avec signature collective à deux, Francis Masson, d'Ecublens, à Pully, président, et Charles Guyot, secrétaire, de Boudevilliers, à Prilly. Bureaux: Rue Neuve 9, chez Bonard et Haari, architectes.

22 février 1957. Immeubles.

S. I. Le Mistral A., à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 8 janvier 1957, page 49). L'administratrice Madeleine Rivoira est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Est désigné comme seul administratrice avec signature individuelle, Hélène Schenker, de et à Zurich.

22 février 1957. Pierres d'horlogerie.

Piguet & Cie, à Lausanne, exploitation d'un atelier de creusage de pierres d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 21 mars 1956, page 750). La société a été transformée dès le 1er janvier 1956 en société en commandite. Rodolphe Piguet, du Chenit (Vaud), à Lausanne, est seul associé indéfiniment responsable. Jean-Pierre Cottier, de Rougemont et Daillens (Vaud), à Lausanne, est associé commanditaire pour une commandite de 8500 fr. La société confère procuration, y compris le pouvoir d'aliéner et de grever les immeubles, à Jean-Pierre Cottier, ci-dessus commanditaire. Le société est engagée par la signature collective de l'associé indéfiniment responsable Rodolphe Piguet et du fondé de pouvoir Jean-Pierre Cottier. Nouvelle adresse: Route Aloys Fauquex 93.

Bureau de Morges

21 janvier 1957.

Max Ammann et Cie, Fabrication de Maroquinerie, à Morges. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 15 janvier 1957. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Max-Werner Ammann, de Menziken (Argovie), à Morges, et pour associée commanditaire Marceline Suardi, de Bâle, à Morges, avec une commandite de 5000 fr. Fabrication et vente, importation et exportation de tous articles en cuir, spécialement des bracelets de montres en cuir. Rue de Lausanne 17.

Bureau de Nyon

22 février 1957.

Pharmacie Nouvelle S. A. Nyon, à Nyon (FOSC. du 14 juillet 1954, N° 161, page 1828). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1956, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 février 1957.

Compagnie du Chemin de fer électrique Gland-Begnins, à Begnins, société anonyme (FOSC. du 29 décembre 1952, N° 305, page 3177). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 novembre 1956, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 février 1957. Boucherie.

Charles Emery, à Nyon, boucherie (FOSC. du 14 janvier 1924, page 71). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 février 1957. Boucherie.

Charles Emery fils, à Nyon. Le chef de la maison est Charles Emery, fils de Charles, des Cullayes (Vaud) et Vandœuvres (Genève), à Nyon, époux séparé de biens de Berthe, née Bocion. Exploitation d'une boucherie. Rue Neuve 7.

Bureau de Payerne

12 février 1957. Maréchalerie, appareillage, etc.

Martin Rapin, à Granges-près-Marnand, maréchalerie, appareillage, etc. (FOSC. du 11 octobre 1946, page 2978). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. La suite de l'exploitation est assumée, sans reprise de l'actif et du passif et dès le 1er janvier 1957, par la société en nom collectif «Rapin Frères», à Granges-près-Marnand.

12 février 1957. Maréchalerie, appareillage, etc.

Rapin Frères, à Granges-près-Marnand. Raymond, Gaston et Michel fils de Martin Rapin, de Corcelles-près-Payerne, à Granges-près-Marnand, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1957. Michel Rapin, né en 1938, est dûment autorisé par son père prénommé. La société est engagée par la signature collective de Raymond et de Gaston Rapin. La société assume la suite de l'exploitation, sans reprise de l'actif et du passif, de la maison «Martin Rapin», à Granges-près-Marnand, radiée ci-dessus. Maréchalerie, appareillage, machines agricoles et atelier de constructions mécaniques. Sous Bosset.

Bureau du Sentier

22 février 1957.

Immeuble Gallay Société Anonyme, siège au Sentier, commune du Chenit (FOSC. du 5 juillet 1947, N° 154, page 1859). Par suite de décès, la signature de Edgar Nicolet, administrateur, est radiée. L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 janvier 1957 a désigné comme administrateur Paul Tuetey, de Couvet, au Locle, qui engage la société par sa signature apposée collectivement avec celle de Georges Gallay, déjà inscrit.

Bureau de Vevey

21 février 1957. Produits pharmaceutiques, chimiques, médicaux, etc.

Institut Luso-Farmaco S. A., à Montreux-Châtelard. Sous cette raison sociale, il a été constitué, selon acte authentique et statuts du 19 février 1957, une société anonyme ayant pour but l'exploitation, l'achat, la vente et la représentation en Suisse et dans certains pays de l'étranger, de tous les produits pharmaceutiques, chimiques, médicaux et dentaires fabriqués ou à fabriquer par l'«Instituto Luso-Farmaco», à Lisbonne (Portugal), et l'«Istituto Luso-Farmaco d'Italia», à Milan (Italie). La société pourra s'intéresser à tous autres commerces ou industries, et conclure toutes opérations mobilières ou immobilières, commerciales, industrielles ou financières s'y rapportant. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. 20 000 fr. sont libérés en espèces, et 80 000 fr. par des apports. L'Instituto Luso-Farmaco à Lisbonne apporte à la société, selon convention du 5 février 1957, toutes ses marques de fabrication mentionnées dans les statuts, pour leur exploitation dans les pays statutairement désignés, pour le prix accepté de 40 000 fr., en paiement duquel il lui est remis 40 actions de la société entièrement libérées. Georges Nouchi, à Territet, commune de Montreux-Planches, fait apport, selon convention du 5 février 1957, de ses contrats d'exclusivité de vente des Instituts Luso-Farmaco du Portugal et d'Italie, et de sa clientèle dans les pays statutairement désignés, pour le prix accepté de 40 000 fr., payé par remise à l'apporteur de 40 actions de la société, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un membre ou plus. Georges Nouchi, de nationalité française, à Territet, commune de Montreux-Planches, est président; André Gigon, de Bâle, à Lausanne, est secrétaire; Jean Brandt, de La Chaux-de-Fonds, à Vevey, est membre. La société est engagée par la signature individuelle du président, ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Bureau de la société: Rue du Grammont 5, à Clarens-Châtelard.

Bureau d'Yverdon

22 février 1957.

Carrosserie Lodari, à Yverdon (FOSC. du 13 juin 1955, page 1541). Le titulaire exploite maintenant un garage et une carrosserie. La raison est modifiée comme suit: **Garage & carrosserie Lodari.** Rue de la Plaine 53.

22 février 1957. Gravières, carrières, matériaux de construction.

Emile Pittet & Fils, à Yverdon, société en nom collectif, exploitation de gravières et carrières, location de matériaux, achat, vente et fabrication de tous matériaux de construction (FOSC. du 14 février 1956, page 425). La société est dissoute par suite de la reprise de l'actif et du passif par les trois associés individuellement. La liquidation est terminée. La raison est radiée. L'exploitation continue sous la raison «Marcel Pittet», ci-après inscrite.

22 février 1957. Gravières, carrières, machines, matériaux de construction.

Marcel Pittet, à Yverdon. Le chef de la maison est Marcel Pittet, de Pampigny, à Yverdon. Exploitation de gravières et carrières, location de machines, achat, vente et fabrication de tous matériaux de construction. Rue St-Georges 6.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

21. Februar 1957.

Xaver Bregy, Spenglerei, Installationen, in Niedergesteln. Inhaber dieser Firma ist Xaver Bregy, von und in Niedergesteln. Ausführung von sanitären Installationen und Zentralheizungen, Spengler- und Bedachungsarbeiten.

Bureau de Sion

14 février 1957. Bureau technique, etc.

A. Fasnacht, à Sierre. Le chef de cette maison est Adolphe Fasnacht, de Montilier (Fribourg), à Sierre. Bureau technique et génie civil. Liddes 12.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

21 février 1957. Fruits, légumes, conserves.

Daniel Pierrehumbert-Schnegg, au Locle, fruits, légumes, conserves (FOSC. du 22 juin 1933, N° 143, page 1509). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

21 février 1957. Epicerie, etc.

Mme Vve Daniel Pierrehumbert, au Locle. Le chef de la maison est Charlotte-Henriette Pierrehumbert, née Schnegg, veuve de Daniel, de Thielle-Wavre (Neuchâtel), au Locle. Epicerie et primeurs. Rue du Pont 7.

Bureau de Neuchâtel

21 février 1957.

John Bringolf & Co S.A., Montres Brina, à Neuchâtel, exploitation d'une fabrique d'horlogerie, etc. (FOSC. du 30 octobre 1956, N° 255, page 2741). André-Virgile Racine, de Lamboing, à Ipsach (Berne), est nommé fondé de procuration; il engage la société en signant collectivement à deux avec l'une des personnes déjà autorisées à signer.

21 février 1957. Horticulture, etc.

Benkert et Cie, à Neuchâtel, horticulture et exploitation d'un magasin de fleurs, société en nom collectif (FOSC. du 27 septembre 1956, N° 227, page 2448). Nouvelle adresse: rue St-Honoré 1.

Genf — Genève — Ginevra

21 février 1957. Tabacs, etc.

G. Carlier, à Genève, commerce de tabacs et de cigares en gros et demi-gros (FOSC. du 21 septembre 1939, page 1955). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «G. Carlier, Gaëtan de Stefano succ.», à Genève.

21 février 1957. Tabacs, etc.

G. Carlier, Gaëtan de Stefano succ., à Genève. Chef de la maison: Gaëtan de Stefano, de Thônex, à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «G. Carlier», à Genève, radiée. Commerce de tabacs et de cigares en gros et demi-gros. Rue du Stand 33.

21 février 1957. Hôtel-restaurant-crémerie.

M. et Mme Jean-Richard dit Bressel, à Cologny, exploitation d'un hôtel-restaurant-crémerie, à l'enseigne: «Hôtel-restaurant de la Belotte», société en nom collectif (FOSC. du 25 novembre 1952, page 2874). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 février 1957.

Radio-Secours S.A., à Genève, toutes opérations commerciales dans la branche radiophonique et de l'électricité, etc. (FOSC. du 16 janvier 1951, page 128). Nouveaux locaux: rue du Jeu-de-l'Arc 7.

21 février 1957.

Applications Electriques S.A. (APPELSA), à Genève (FOSC. du 31 décembre 1956, page 3358). La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Ludovic-Charles d'Arcis, président, ou par la signature collective à deux de l'administrateur-délégué Jacques-A. Chapuis, du directeur François-Xavier Henry, et du fondé de pouvoir Walter Minder (tous inscrits), lesquels signent pour l'ensemble de l'établissement. Les pouvoirs de Walter Minder sont modifiés dans ce sens.

21 février 1957. Société immobilière.

Manuelita S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 7 décembre 1954, page 3121). Domicile de la société: rue de Carouge 36 (Fiduciaire Charles Sfaellos).

21 février 1957. Comestibles, etc.

Au Poulet Doré S.A., à Genève, commerce de comestibles, etc. (FOSC. du 24 mai 1955, page 1356). Maria Lichtensteiger, de Brunnadern (St-Gall), à Zurich, a été nommée membre et présidente du conseil d'administration avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Karl Bischofberger, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Schluss der Patent-Liste Nr. 2 (siehe SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1957)

Fin de la liste des brevets N° 2 (voir FOSC. N° 47 du 26 février 1957)

Fine della lista dei brevetti N° 2 (vedi FUSC. N° 47 del 26 febbraio 1957)

Zweite Hälfte Januar 1957

Deuxième quinzaine de janvier 1957 *Seconda quindicina di gennaio 1957*

II. Abteilung IIe Partie IIa Parte

Aenderungen Modifications Modificazioni

Cl. 4 d, N° 299636. — **Hunter Douglas Corporation**, Riverside (Californie, U.S.A.). Mandataire: E. Blum & Co., Zurich. Transmission à **Hunter Douglas International Corporation**, Broadway 150, New-York City (N.-Y., U.S.A.). Mandataires: E. Blum & Co., Zurich; enregistrement du 25 janvier 1957.

Kl. 10 b, Nr. 314589. — Hermann **Wenger**, Möbelzeichner, Seftigenstrasse 289, Wabern bei Bern. Ausschliessliche Lizenz zugunsten von **U. Schärers Söhne**, Baubeschlägefabrik, Münsingen; registriert am 25. Januar 1957.

Kl. 17 a, Nr. 281388. — Ernst **Herrmann**, Walzenhausen (Appenzell). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. 1) Ausschliessliche Verkaufslizenz, 2) Verpfändung zugunsten von **Cellokap AG.**, Flaschenkapselnfabrik, Staad bei Rorschach; registriert am 25. Januar 1957.

Kl. 19 b, Nr. 307933. — **Duesberg-Bosson of America, Inc.**, Fitchburg (Massachusetts, USA). Vertreter: A. Braun, Basel. Uebertragung an **Duesberg-Bosson Machines Textiles, S. p. r. l.**, Verviers (Belgien). Vertreter: A. Braun, Basel; registriert am 25. Januar 1957.

Kl. 19 c, Nr. 255377. — **Portmann Corporation r. T.**, Vaduz (Liechtenstein). Vertreter: Walder & Co., Zürich. Uebertragung an Anton **Portmann**, Techniker, Giesshübelstrasse 10, Zürich 3; registriert am 25. Januar 1957.

Kl. 111 b, Nr. 278392. — Ferdinand **Thomann**, Apparatebau, Riedbach (Bern). Vertreterin: «Peruhag», Patent-Erwirkungs- und Handels-Gesellschaft mbH., Bern. Uebertragung an Rudolf **Hirschi**, Feinmechaniker, Mattenhofstrasse 39, Bern. Vertreterin: «Peruhag», Patent-Erwirkungs- und Handels-Gesellschaft mbH., Bern; registriert am 25. Januar 1957.

Löschungen Radiations Radiazioni

221 Hauptpatente Brevets principaux Brevetti principali

Cl. 2 b, N° 275323. Pal pour injections dans le sol.
Cl. 2 b, N° 275324. Pal injecteur pour l'agriculture.
Kl. 2 d, Nr. 315090. Messerhalter für Futteraufbereiter.
Kl. 2 e, Nr. 273318. Mehrteiliges Spaltkeilgerät.
Kl. 2 e, Nr. 293372. Verfahren zur Bekämpfung der Hagelbildung in Frontgewittern und im besonderen in Kaltfront-Wirbelgewittern, auch Böengewitter genannt.
Kl. 2 e, Nr. 293637. Verfahren zur Bekämpfung der Hagelbildung in Wärmegewittern und diesen verwandten Gewitterarten.
Kl. 2 e, Nr. 313324. Pflanzenhalteeinrichtung.
Kl. 3 c, Nr. 265766. Schädlingsbekämpfungsmittel.
Cl. 3 c, N° 278854. Procédé continu de préparation du 2,2-bis(p-chlorophényl)-1,1,1-trichloroéthane.
Kl. 3 c, Nr. 292327. Gerät zur Schädlingsbekämpfung.
Kl. 3 c, Nr. 289305. Verfahren zur Herstellung eines rodentiziden Schmelzproduktes.
Kl. 4 a, Nr. 313919. Als Schalungsteil bei der Herstellung von Betonmauerwerk dienendes und in das Mauerwerk übergehendes Bauelement.
Kl. 4 b, Nr. 257965. Holzverbindung und Verfahren zu ihrer Herstellung.
Kl. 4 d, Nr. 299289. Verfahren und Vorrichtung zum maschinellen Verputzen von verschiedenartig geformten Flächen.
Kl. 4 d, Nr. 301725. Boden.
Cl. 4 e, N° 312696. Coffrage métallique.
Kl. 5 b, Nr. 260507. Vorrichtung zur Durchführung von Bodenuntersuchungen nach dem Rammsondierverfahren.
Kl. 5 c, Nr. 273328. Pumpenanlage.
Kl. 7 d, Nr. 294275. Zur Rückgewinnung von Wärme aus der Abluft zur Vorwärmung der Frischluft geeignete Einrichtung zur Raumlüftung.
Kl. 9 a, Nr. 255659. Grundwasseranlage.
Kl. 11 b, Nr. 248747. Einrichtung zum Aufbringen einer Ueberzugsschicht auf eine optisch wirksame Fläche.
Cl. 15 g, N° 285432. Chaise-longue.
Cl. 15 i, N° 246632. Meuble pour le dessin.
Cl. 15 l, N° 312123. Appareil antivol pour boîte aux lettres.
Kl. 17 c, Nr. 288126. Tragbare Flüssigkeits-Ausgabeeinrichtung.
Kl. 19 c, Nr. 292752. Streckwerk für die Verarbeitung von Textilfasern.
Cl. 19 c, N° 293404. Palier pour l'axe d'un rouleau d'étirage d'une machine à filer.
Cl. 19 c, N° 307283. Dispositivo di comando per filatoi continui.
Kl. 19 d, Nr. 292371. Verfahren und Vorrichtung zum Ausgleichen von Fadenspannungen an einer Spuleinrichtung.
Kl. 21 c, Nr. 270800. Verfahren zum Herstellen von Schlauchgeweben und Vorrichtung zur Durchführung dieses Verfahrens.
Kl. 21 c, Nr. 286444. Bandwebmaschine.
Kl. 21 c, Nr. 286445. Lade für eine Bandwebmaschine.
Kl. 21 f, Nr. 307291. Oberschlagpicker an einem Webstuhl.
Kl. 23 a, Nr. 293996. Verfahren zur Herstellung flachgewirkter oder -gestrickter Damenstrümpfe und nach dem Verfahren hergestellter Damenstrumpf.
Kl. 23 a, Nr. 294315. Verfahren zur Herstellung einer aus Maschenreihen bestehenden Kulierware.
Cl. 23 a, N° 302883. Remailleur pneumatique.
Kl. 24 a, Nr. 307604. Verfahren zur Herstellung eines Reinigungsmittels.
Kl. 24 c, Nr. 281727. Haltbare wässrige Dispersion zur Erzeugung von Musterungen auf textilen Flächengebilden.
Cl. 24 d, N° 273930. Pince.
Kl. 25 c, Nr. 315110. Verschluss mit zwei Profilleisten und einem Gleitschieber.
Kl. 25 d, Nr. 269783. Maschine zum Abschneiden von Kleidungsstücken auf vorbestimmte Längen.
Kl. 29 c, Nr. 310809. Sicht- und Reinigungsmaschine für Müllereiprodukte.
Kl. 34 b, Nr. 298861. Spontandispergierbare Lösung fettlöslicher Vitamine.
Cl. 36 n, N° 249865. Procédé de préparation de poudres propres à la fabrication d'aimants permanents.
Cl. 36 o, N° 261120. Procédé pour l'obtention de composés renfermant le groupement $C_{15}H_{25}O$—.
Cl. 36 o, N° 301431. Procédé de préparation du nortricyclène.
Kl. 36 o, Nr. 309553. Verfahren zur Herstellung von Benzoesäure-p-sulfonamid.
Cl. 36 q, N° 301810. Procédé de préparation d'alpha-aminoanthraquinone.
Cl. 37 b, N° 295678. Procédé de préparation d'esters sulfuriques, solubles dans l'eau, des leuco-dérivés de composés anthraquinoniques.
Kl. 37 h, Nr. 277027. Zum Spachteln, zur Herstellung von Ueberzügen, Formkörpern usw. verwendbare Masse.
Kl. 37 h, Nr. 288174. Verfahren zur Herstellung von Lackschichten.
Kl. 37 h, Nr. 296003. Verfahren zur Herstellung von Lacküberzügen.
Cl. 40, N° 294342. Procédé de traitement des peaux et peau ainsi obtenue.
Cl. 44 a, N° 301458. Procédé pour effectuer sur l'aluminium et ses alliages un dépôt électrolytique de plomb et objet revêtu de plomb obtenu par ce procédé.
Kl. 44 d, Nr. 290597. Verfahren zum Dunkelmachen von Metallflächen.
Kl. 46 d, Nr. 313182. Vorrichtung zum maschinellen Einfassen von Blättern und Blätterstapeln mit einem Klebeband.
Kl. 47 c, Nr. 303678. Verfahren und Vorrichtung zum fadenlosen Einbinden von Büchern.
Kl. 47 d, Nr. 292427. Buch.
Kl. 47 e, Nr. 218378. Karteikasten.
Cl. 47 e, N° 246687. Dispositif de répertoires, notamment pour contrôle des crédits.
Kl. 47 e, Nr. 269807. Aufhängeband für Zeichnungen, Landkarten, Filme, Stoffmuster und dgl.
Kl. 47 e, Nr. 296681. Ordner zur Unterbringung von plan zusammenlegbaren Unterlagen.
Kl. 47 e, Nr. 315135. Wandkalender.
Cl. 48 b, N° 302168. Procédé pour la production d'une pluralité de gravures cylindriques semblables et juxtaposées et dispositif pour la mise en œuvre de ce procédé.
Cl. 48 k, N° 308586. Procédé pour imprimer un dessin en plusieurs couleurs sur une surface, installation pour la mise en œuvre de ce procédé et objet présentant une surface portant un dessin en plusieurs couleurs imprimé par ledit procédé.
Kl. 48 l, Nr. 304412. Flachdruckfolie mit nebeneinanderliegenden Löchern.
Kl. 49 a, Nr. 228958. Feuerschutzklappenvorrichtung an Laufbildwerfer.
Cl. 49 a, N° 305437. Télémètre à coïncidence muni d'éléments optiques de viseur de cadrage pour appareil de prise de vues.
Kl. 49 b, Nr. 269198. Verfahren zur Herstellung einer Schwefeldioxydverbindung des p-Amino-diäthylanilins.
Kl. 49 d, Nr. 240811. Verfahren zur Herstellung einer Tiefdruckwalze zur Wiedergabe ein- oder mehrfarbiger Halbtonvorlagen auf photomechanischem Wege für den Textildruck und nach demselben hergestellte Tiefdruckwalze.
Kl. 50 a, Nr. 283080. Betätigungsvorrichtung an Mehrminenbleistift.
Kl. 50 f, Nr. 239770. Radierapparat mit elektrischem Antrieb.
Kl. 52, Nr. 315141. Hilfsgerät für Kraftfahrzeugführer zur Ermittlung des Ueberholungs- und des Bremsweges von Kraftfahrzeugen.
Kl. 53 c, Nr. 271965. Mundharmonika.
Cl. 53 d, N° 307360. Amortisseur pour lame de clavier de mouvement à musique, et procédé de fabrication de cet amortisseur.
Kl. 54 b, Nr. 236406. Strammer für Skibindungen.
Kl, 54 b, Nr. 251143. Skibindung mit Ristriemen.
Kl. 54 b, Nr. 255443. Skibindung mit Ristriemen.
Kl. 54 b, Nr. 264001. Schlittschuh.
Kl. 59, Nr. 262585. Mit einem Basis-Entfernungsmesser versehenes, ein Teleskop aufweisendes Vermessungsgerät.
Kl. 59, Nr. 294375. Verfahren zur Vergrösserung der Bandbreite eines Breitbandverstärkers zur Verstärkung von empfangenen Impulsen.
Kl. 60, Nr. 293464. Pumpe zur Lieferung abgemessener Flüssigkeitsmengen.
Kl. 60, Nr. 304067. Vorrichtung zum Messen des Stromes einer elektrisch leitenden Flüssigkeit.
Kl. 62, Nr. 307663. Zwischen einer Druckgasanlage und einem dieser zugeordneten Druckmesser eingeschaltete Vorrichtung zum Verhindern, dass bei defektem Druckmesser Gas aus der Druckgasanlage entweicht.
Cl. 64, N° 273725. Appareil enregistreur.
Kl. 65, Nr. 226709. Ueberbrückungseinrichtung an Waagen, insbesondere an Geleisewaagen mit Geleiseunterbrechung.
Kl. 66 c, Nr. 237992. Vorrichtung zum Prüfen und Eichen von Drehstromzählern mit einem einphasigen Prüf- oder Eichgerät, insbesondere Gleichlasteichzähler.
Kl. 66 c, Nr. 296709. Verfahren zur absoluten Messung von Wechselstromgrössen.
Kl. 69, Nr. 295731. Ultraschallgeber für die zerstörungsfreie Werkstoffprüfung.
Kl. 69, Nr. 301858. An einem Schallplattenspieler angebrachte Antriebsvorrichtung für den Wickelteller eines Schallbandlaufwerkes.
Kl. 69, Nr. 304436. Vorrichtung zur Ultraschall-Einstrahlung in ebene und unebene Körper.

Kl. 70, Nr. 267730. Verfahren zum Herstellen von reflexmindernden Schichten auf optisch wirksamen Flächen.
Kl. 70, Nr. 268585. Farbmessvorrichtung mit einem Gerät zum optischen Mischen von Farben.
Cl. 70, N° 280232. Dispositif optique pour la photographie et la cinématographie stéréoscopiques en couleurs.
Kl. 70, Nr. 303335. Aufhellungsmittel für histologische Präparate.
Kl. 71 c, Nr. 286178. Zeigerloses Uhrwerk.
Kl. 71 e, Nr. 307685. Automatische Aufzugvorrichtung für Uhrwerke.
Cl. 71 f, N° 292469. Boîte de montre étanche.
Kl. 76, Nr. 289435. Verfahren und Vorrichtung zur Gewinnung von Aluminium aus Aluminium enthaltenden Ausgangsstoffen.
Kl. 77, Nr. 315165. Elektrolytische Zelle.
Kl. 79 d, Nr. 270092. Verfahren zur spanlosen Herstellung von metallischen Stangen, Drähten und Profilen.
Kl. 79 k, Nr. 264678. Werkzeugmaschine.
Cl. 79 k, N° 266943. Support de travail de machine-outil.
Kl. 79 n, Nr. 300103. Verfahren und Einrichtung zum induktiven Erhitzen von Werkstücken.
Cl. 80 a, N° 248554. Dispositif d'avancement pour scie à bois alternative.
Kl. 80 e, Nr. 274035. Fräswerkzeug für die Holzbearbeitung, mit verstellbaren Schneideorganen zur Herstellung von Nuten.
Kl. 80 k, Nr. 274318. Verfahren zur Herstellung von Parkettriemen und nach dem Verfahren hergestellter Parkettriemen.
Cl. 81, N° 269573. Machine à mouler.
Cl. 81, N° 288226. Procédé de fabrication d'une chambre à air de sûreté à double chambre et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé.
Kl. 83, Nr. 295171. Verfahren zum Herstellen einer Polsterhülle.
Kl. 85 a, Nr. 226735. Elektrischer Schleifspindelantrieb an Schleifvorrichtungen.
Kl. 86, Nr. 295173. Papierschneidvorrichtung an einem Gebrauchsgegenstand.
Kl. 87 a, Nr. 276219. Einspanneinrichtung für unter einem Winkel aneinanderzuschweissende Stäbe.
Kl. 87 a, Nr. 303746. Einrichtung zum Verstellen eines Auflagetcils gegenüber einem Fussteil eines Trägers.
Kl. 87 b, Nr. 269873. Schlaghammer mit mechanischem Antrieb.
Cl. 87 d, N° 305800. Dispositif de fixation d'un manche d'outil, notamment d'un manche d'outil en bois.
Kl. 90, Nr. 295466. Elektrisches Wechselstromschreibgerät zum Beschriften von Metallen und metallhaltigen Objekten.
Cl. 95, N° 261707. Embouchure de porte-cigarette, porte-cigare ou pipe, munie d'un porte-filtre.
Kl. 96 b, Nr. 294433. Aus mindestens zwei Wälzlagern bestehende Axialdruck- und Führungslagervorrichtung, insbesondere für elektrische Maschinen.
Cl. 96 b, N° 303011. Procédé de fabrication d'un arbre et arbre obtenu par ce procédé.
Cl. 96 f, N° 280267. Obturateur pour conduite d'adduction de fluide.
Kl. 96 f, Nr. 295183. Auslass- und Absperrventil für Druckleitungen.
Cl. 96 g, N° 294442. Dispositif de changement de vitesse épicycloïdal.
Kl. 99 b, Nr. 292185. Maischebehälter an Beschickungsvorrichtungen der Pressen von Kelterei- und Mostereianlagen.
Kl. 100 b, Nr. 303394. Mehrstufiger Kreiselverdichter.
Kl. 100 b, Nr. 303395. Luftgekühlter Kreiselverdichter.
Kl. 100 b, Nr. 315186. Mehrstufiger Axialverdichter.
Kl. 100 b, Nr. 315188. Verfahren zur Verminderung der Grenzschichten.
Kl. 101 a, Nr. 308354. Druckmittelpumpe.
Kl. 104 a, Nr. 251217. Spülverfahren für Zweitaktmotoren und Einrichtung zur Durchführung des Verfahrens.
Kl. 104 a, Nr. 302675. Verfahren zum Betrieb von Dieselmotoren und Dieselmotor zur Ausführung dieses Verfahrens.
Kl. 104 c, Nr. 249226. Kolben, insbesondere für Brennkraftmaschinen.
Kl. 104 d, Nr. 265945. Druckluftmotor.
Kl. 104 d, Nr. 273200. Gasturbinen-Kraftanlage.
Kl. 106, Nr. 306758. Hydraulischer Drehzahlregler.
Kl. 108 a, Nr. 294134. Absorptions-Kälteapparat.
Kl. 108 b, Nr. 261733. Vorrichtung mit drehbarem Messerkopf zum Abschneiden der untern Enden von Eisstangen.
Kl. 108 b, Nr. 263389. Eismaschinenanlage.
Kl. 108 b, Nr. 266737. Eismaschine.
Kl. 108 b, Nr. 267197. Eiserzeugungsanlage.
Cl. 108 e, N° 275932. Echangeur de chaleur.
Kl. 108 e, Nr. 293245. Rippenrohr-Wärmeaustauscher.
Kl. 108 e, Nr. 295791. Wärmeaustauschapparat.
Kl. 110 a, Nr. 274064. Verstärkermaschine.
Kl. 110 a, Nr. 293247. Einrichtung zur Verbesserung der Kommutierung bei Ankerfeldmaschinen, insbesondere Amplidynen.
Kl. 111 a, Nr. 301917. Keramische Masse für elektrische Isolierzwecke.
Cl. 111 b, N° 273221. Inseritore-selettore per applicazioni elettriche.
Cl. 111 b, N° 288858. Interrupteur à gradins de réglage pour haute tension.
Kl. 111 b, Nr. 296455. Selbsttätiger Ladeschalter für Akkumulatorenbatterien.
Kl. 111 c, Nr. 292220. Schaltanordnung zur Verbesserung des Gleichlaufes mehrerer Gleichstrommotoren.
Cl. 111 d, N° 302706. Relais déclencheur électromagnétique à minimum de tension et à action différée.
Kl. 112, Nr. 225052. Anordnung zum Betrieb von Stromrichtern, bei denen eine Stromkreisunterbrechung auf mechanischem Wege erfolgt.
Kl. 112, Nr. 267210. Verfahren zur magnetomechanischen Energieumsetzung.
Kl. 112, Nr. 268976. Magnetostriktiver Schwinger.
Kl. 112, Nr. 288867. Verfahren zur Herstellung drahtförmiger Einzelteile, die mit wenigstens einem Streifen aus bandförmigem Material versehen sind.
Kl. 112, Nr. 293282. Impulsröhre.
Kl. 112, Nr. 293552. Anordnung zur Impulsgabe an einen elektrischen Schalter.
Kl. 112, Nr. 297171. Schaltungsanordnung zur Ableitung von Impulsen aus den Sprungstellen eines gegebenen Spannungsverlaufs.
Kl. 112, Nr. 298290. Laufzeitröhre zur Verstärkung von Zentimeterwellen.
Kl. 112, Nr. 299859. Schalteinrichtung, insbesondere für periodisches Schalten.
Kl. 112, Nr. 300701. Elektronenoptische Anordnung mit mindestens einer Elektronenlinse.
Kl. 112, Nr. 301202. Gerät, das gegenüber dem Fundament auf Abstandsstücken sitzt.
Kl. 112, Nr. 304528. Verfahren zur Herstellung von hochbelastbaren Germanium-Gleichrichtern und nach diesem Verfahren hergestellter Gleichrichter.
Kl. 112, Nr. 305544. Elektrisch unsymmetrisch leitendes System, insbesondere Trockengleichrichter.
Kl. 112, Nr. 310347. Elektrisches Halbleitergerät.
Kl. 112, Nr. 310625. Gegen Atmosphärendruck widerstandsfähige Glas-Metall-Verschmelzung.
Kl. 115 c, Nr. 303450. Vorschaltgerät für Leuchtstoffröhren.
Kl. 116 a, Nr. 301575. Verfahren und Vorrichtung zu bei gleicher Körperlage erfolgender Schirmbeobachtung und röntgenographischer Aufnahme dorsal gelegener Teile, bzw. Organe des Körpers, insbesondere der menschlichen Niere.
Kl. 116 c, Nr. 286669. Apparat zum Erwärmen des Unterteils der Nase.
Kl. 116 e, Nr. 294499. Patientenstuhl.
Cl. 116 e, N° 315209. Brancard.
Cl. 116 f, N° 304117. Appareil pour le traitement de troubles circulatoires.
Kl. 116 h, Nr. 288586. Verfahren zur Herstellung eines Salzes eines basischen Aethers.
Cl. 116 h, N° 293564. Procédé de préparation du sel de baryum du 5'-triphosphate d'adénosine.
Kl. 116 h, Nr. 297616. Verfahren zur Stabilisierung wirkstoffhaltiger Lösungen von Pflanzenauszügen.
Kl. 116 h, Nr. 307483. Mittel zur Haarbehandlung, um die Haare zu befähigen, die ihnen einmal gegebene Form zu behalten.
Kl. 116 h, Nr. 308379. Verfahren zur Herstellung eines basischen Esters der 4-Amino-2-oxybenzoesäure.
Kl. 116 h, Nr. 308689. Verfahren zur Gewinnung eines sedativen Wirkstoffes.
Kl. 116 h, Nr. 308690. Verfahren zur Herstellung von 4-Butylamino-salicylsäure.
Kl. 116 h, Nr. 309347. Verfahren zur Herstellung von 4-Propylamino-salicylsäure.
Kl. 116 h, Nr. 309348. Verfahren zur Herstellung von 4-Isopropylamino-salicylsäure.
Kl. 116 h, Nr. 309349. Verfahren zur Herstellung von 4-Methoxyäthylamino-salicylsäure.
Kl. 116 k, Nr. 229528. Flüssigkeits-Zerstäuber.
Cl. 116 k, N° 285295. Distributeur portatif pour poudre à priser.
Kl. 116 l, Nr. 299538. Verfahren zum Erweichen von geformten, schwefelhaltigen Skleroproteinen, wie z. B. von Haaren.
Kl. 116 l, Nr. 301600. Verfahren zum Erweichen von geformten, schwefelhaltigen Skleroproteinen, wie z. B. von Haaren.
Cl. 116 l, N° 315212. Peigne.
Kl. 117 a, Nr. 307816. Luftschaumerzeuger.
Kl. 117 a, Nr. 308700. Gerät für Feuerlöschzwecke zum Einbringen von Schaumbildnern, Netzmitteln und dgl. in Druckwasser führende Leitungen.
Cl. 118 a, N° 245226. Settore di tastiera per registratori di cassa, macchine contabili e simili.
Kl. 120 a, Nr. 239647. Fernschreiber.
Kl. 120 a, Nr. 295255. Telegraphengerät mit Druck- und Locheinrichtung.
Kl. 120 b, Nr. 258151. Telephonschnuranschlussvorrichtung.
Kl. 120 b, Nr. 315215. Entzerrer-Vierpolschaltung mit einstellbarem Dämpfungsverlauf.
Kl. 120 e, Nr. 264461. Steueranlage.
Kl. 120 e, Nr. 268999. Elektrische Steueranlage.
Cl. 120 e, N° 272427. Installation téléphonique.
Kl. 120 e, Nr. 293823. Schaltungsanordnung für Stromstoßspeicher in Fernmeldeanlagen, insbesondere Fernsprechanlagen mit Wählerbetrieb.
Kl. 120 e, Nr. 293824. Schaltungsanordnung für Stromstoßspeicher in Fernmeldeanlagen, insbesondere Fernsprechanlagen mit Wählerbetrieb.
Kl. 120 f, Nr. 227714. Anordnung zur Abführung unerwünschter Hochfrequenzströme von einem elektrischen Leiter, insbesondere für Entstörungszwecke.
Kl. 120 g, Nr. 303107. Fernsehempfänger.
Kl. 120 g, Nr. 312001. Verfahren und Schaltung zur Kompensation der nichtlinearen Beziehung zwischen der Lichtintensität des Abtastleuchtpunktes und dem Elektronenstrahlstrom einer Kathodenstrahlröhre.
Kl. 121 b, Nr. 315221. Synchronisierschaltung für die zyklische Uebertragung zweier Messwerte über einen Kanal.
Kl. 121 c, Nr. 244738. Einrichtung zur Uebertragung von Bewegungen.
Kl. 121 d, Nr. 301977. Verfahren zur Erzeugung von Reflexflächen unter Verwendung durchsichtiger Glaskugeln und Vorrichtung zur Durchführung dieses Verfahrens.
Kl. 123 c, Nr. 279133. Verfahren zum Bauen von Schneebiwaks und Hilfsmittel zur Ausübung des Verfahrens.
Kl. 125 a, Nr. 315225. Vorrichtung an Verpackungsmaschinen zum Abbinden der Leimnähte.
Kl. 125 a, Nr. 315226. Papiervorzugvorrichtung an Verpackmaschinen mit lichtelektrischer Regelung.
Kl. 125 b, Nr. 285965. Hülse für Verbrauchsgüter.
Cl. 125 b, Nr. 315227. Caisse pliante.

Kl. 125 c, Nr. 230822. Vorrichtung zur Verhinderung der Ueberlastung an mit Seilzug betriebener Förderanlage.

Kl. 125 c, Nr. 304920. Vorrichtung zum Antrieb von Förderbändern.

Kl. 126 a, Nr. 244970. Kupplungseinrichtung für Zweiradanhänger.

Cl. 126 a, N° 294923. Charrette pour soulever des objets.

Kl. 126 b, Nr. 228113. Elektrischer Scheibenwischer für die Windschutzscheibe von Fahrzeugen.

Cl. 126 b, N° 293841. Dispositif d'accrochage d'un bâti à un véhicule.

Kl. 126 c, Nr. 256996. Radfelge.

Kl. 126 d, Nr. 279507. Gleitschutzeinrichtung an Radreifen.

Kl. 126 f, Nr. 298366. Fahrradsattel mit Sattelstütze.

Kl. 127 a, Nr. 249282. Verfahren zum Betrieb einer Luftseilbahn mit umlaufendem Seil, für den Personentransport, und Einrichtung zur Ausübung dieses Verfahrens.

Kl. 127 i, Nr. 303506. Relais, im besonderen für Eisenbahn-Sicherungseinrichtungen.

---

25 Zusatzpatente — Brevets additionnels — Brevetti addizionali

Kl. 3 c, Nrn. 292985—292993 (289305). Verfahren zur Herstellung eines rodentiziden Schmelzproduktes.

Kl. 7 d, Nr. 299178 (294275). Zur Rückgewinnung von Wärme aus der Abluft zur Vorwärmung der Frischluft geeignete Einrichtung zur Raumlüftung.

Kl. 11 b, Nr. 260776 (248747). Einrichtung zum Aufbringen einer Ueberzugsschicht auf eine optisch wirksame Fläche.

Kl. 50 a, Nr. 291739 (283080). Betätigungsvorrichtung an Mehrminenbleistift.

Kl, 108 a, Nr. 303162 (294134), Absortions-Kälteapparat.

Kl. 112, Nrn. 229138/39, 229788, 231433/34, 232525, 236946, 295901, 296923, 299617 (225052). Anordnung zum Betrieb von Stromrichtern, bei denen eine Stromkreisunterbrechung auf mechanischem Wege erfolgt.

Kl. 112, Nr. 277887 (267210). Verfahren zur magnetomechanischen Energieumsetzung.

Kl. 127 a, Nr. 261551 (249282). Einrichtung zum Betrieb einer Luftseilbahn mit umlaufendem Zugseil, für den Personentransport.

Liste der am 31. Januar 1957 veröffentlichten 372 Patentschriften

Liste des 372 exposés d'invention publiés le 31 janvier 1957

Lista dei 372 esposti d'invenzioni pubblicati il 31 gennaio 1957

315193	317812	317859	317906	317953	318002	318049	318096
317447	317813	317860	317907	317954	318003	318050	318097
317466	317814	317861	317908	317955	318004	318051	318098
317469	317815	317862	317909	317956	318005	318052	318099
317635	317816	317863	317910	317957	318006	318053	318100
317656	317817	317864	317911	317958	318007	318054	318101
317658	317818	317865	317912	317959	318008	318055	318102
317667	317819	317866	317913	317960	318009	318056	318103
317670	317820	317867	317914	317961	318010	318057	318104
317674	317821	317868	317915	317962	318011	318058	318105
317676	317822	317869	317916	317963	318012	318059	318106
317693	317823	317870	317917	317964	318013	318060	318107
317694	317824	317871	317918	317965	318014	318061	318108
317698	317825	317872	317919	317966	318015	318062	318109
317708	317826	317873	317920	317967	318016	318063	318110
317711	317827	317874	317921	317968	318017	318064	318111
317712	317828	317875	317922	317969	318018	318065	318112
317720	317829	317876	317923	317970	318019	318066	318113
317721	317830	317877	317924	317971	318020	318067	318114
317722	317831	317878	317925	317972	318021	318068	318115
317723	317832	317879	317926	317973	318022	318069	318116
317755	317833	317880	317927	317974	318023	318070	318117
317787	317834	317881	317928	317975	318024	318071	318118
317788	317835	317882	317929	317977	318025	318072	318119
317789	317836	317883	317930	317978	318026	318073	318120
317790	317837	317884	317931	317979	318027	318074	318121
317791	317838	317885	317932	317980	318028	318075	318122
317792	317839	317886	317933	317981	318029	318076	318123
317793	317840	317887	317934	317982	318030	318077	318124
317794	317841	317888	317935	317983	318031	318078	318125
317795	317842	317889	317936	317984	318032	318079	318126
317796	317843	317890	317937	317985	318033	318080	318127
317797	317844	317891	317938	317986	318034	318081	318128
317798	317845	317892	317939	317987	318035	318082	318129
317799	317846	317893	317940	317988	318036	318083	318130
317800	317847	317894	317941	317989	318037	318084	318131
317801	317848	317895	317942	317990	318038	318085	318132
317802	317849	317896	317943	317991	318039	318086	318133
317803	317850	317897	317944	317992	318040	318087	318134
317804	317851	317898	317945	317993	318041	318088	318135
317805	317852	317899	317946	317994	318042	318089	318136
317806	317853	317900	317947	317995	318043	318090	318137
317807	317854	317901	317948	317996	318044	318091	318138
317808	317855	317902	317949	317997	318045	318092	
317809	317856	317903	317950	317999	318046	318093	
317810	317857	317904	317951	318000	318047	318094	
317811	317858	317905	317952	318001	318048	318095	

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister

(Verordnung des Bundesgerichtes vom 29. März 1939)

Es ist die Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister bei untenstehenden Betreibungsämtern angeordnet worden.

Sämtliche bei diesen Betreibungsämtern **vor dem 1. Januar 1952** eingetragenen Eigentumsvorbehalte werden gelöscht, sofern gegen die Löschung nicht Einspruch erhoben wird. Einsprüche sind bis spätestens **31. März 1957** unter Entrichtung der Kosten für die Mitteilung an den Erwerber (Fr. 1.30 im Lokalrayon, Fr. 1.40 ausserhalb) beim Betreibungsamt, wo der Eigentumsvorbehalt eingetragen ist, schriftlich einzureichen; dabei sind Datum und Ordnungsnummer des Eintrages, der Erwerber, die Sache und der ursprünglich garantierte Forderungsbetrag anzugeben. (AA. 62[2])

Epuration des registres des pactes de réserve de propriété

(Ordonnance du Tribunal fédéral du 29 mars 1939)

L'épuration des registres des pactes de réserve de propriété a été ordonnée pour les offices de poursuite indiqués ci-dessous.

Tous les pactes de réserve de propriété inscrits dans les registres des offices sous-indiqués **avant le 1er janvier 1952** seront radiés, à moins d'opposition. Les oppositions doivent être annoncées par écrit, au plus tard le **31 mars 1957**, à l'office de poursuite auprès duquel le pacte de réserve de propriété est inscrit; l'opposant payera en même temps les frais de la communication de l'opposition à l'acquéreur (1 fr. 30 dans le rayon local, 1 fr. 40 au delà); il indiquera la date de l'inscription, le nom de l'acquéreur, la chose grevée de la réserve de propriété et le montant originaire de la créance garantie.

Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà

(Regolamento del Tribunale federale del 29 marzo 1939)

L'appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà è stato ordinato per i seguenti uffici di esecuzione.

Tutti i patti di riserva della proprietà iscritti nei registri degli uffici qui sotto elencati **anteriormente al 1° gennaio 1952** saranno cancellati, a meno che non sia fatta opposizione. Le opposizioni dovranno essere interposte per iscritto, ai più tardi entro il **31 marzo 1957**, all'ufficio di esecuzione presso il quale il patto di riserva della proprietà è iscritto; l'opponente pagherà nello stesso tempo le spese della comunicazione dell'opposizione all'acquirente (1 fr. 40; se nel raggio locale, 1 fr. 30); indicherà la data dell'iscrizione, il nome dell'acquirente l'oggetto e l'ammontare del credito originariamente garantito.

Kanton Zürich:	Betreibungsämter Zürich 2 und Winterthur 1 (als Registerstellen für beide Städte);
Kanton Solothurn:	sämtliche Betreibungsämter;
Kanton Basel-Stadt:	Betreibungsamt Basel-Stadt;
Cantone Ticino:	tutti gli Uffici di esecuzione;
Canton du Valais:	tous les offices de poursuite;
Canton de Neuchâtel:	tous les offices de poursuite.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften

2. Nachtrag

zu der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 21 vom 26. Januar 1956 veröffentlichten Liste

President Treuhand-Verwaltungs- und Revisions-Gesellschaft Kilchberg (Zürich), mit Filiale in Zürich.

Institutions de revision reconnues pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes

2e Supplément

à la liste publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 26 janvier 1956, N° 21

President Société Fiduciaire de Gestion et de Revision, Kilchberg (Zurich), avec succursale à Zurich.

Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione del capitale sociale di società anonime

2° Complemento

all'elenco pubblicato nel Foglio ufficiale svizzero di commercio del 26 gennaio 1956, N° 21

President Società Fiduciaria d'Amministrazione e di Revisione, Kilchberg (Zurigo), con succursale in Zurigo.

Philippines

Prescriptions concernant la législation de factures consulaires

Selon la circulaire N° 30 de l'office compétent pour les décisions en matière de tarif douanier, de nouvelles ordonnances sont entrées en vigueur le 15 janvier 1957 qui subordonnent à des conditions déterminées la légalisation de factures consulaires concernant des envois de marchandises aux Philippines.

C'est ainsi que les exportateurs doivent accompagner les factures consulaires de leurs listes de prix indiquant les prix pratiqués sur le marché indigène et ceux qui sont valables pour l'exportation aux Philippines. Il faut également donner des renseignements sur le genre des rabais accordés.

Afin d'éviter la répétition de cette procédure à chaque nouvelle exportation, la documentation nécessaire peut être envoyée directement au «Bureau of Customs», Manille, soit par l'exportateur suisse lui-même, soit par l'importateur philippin. Pour la légalisation des factures, il suffit alors de se référer à la documentation déposée. Si l'on recourt à ce procédé, les modifications de prix ou de conditions de vente doivent également être portées à la connaissance du «Bureau of Customs».

Un questionnaire joint à ces nouvelles ordonnances contient des précisions détaillées sur le genre de renseignements à fournir concernant les prix. Le texte de ce questionnaire peut être consulté à la division du commerce. 48. 27. 2. 57.

Archipel des Comores

Nouveaux tarifs des taxes d'importation et des droits de sortie

Le «Bureau des finances et de la comptabilité du Territoire des Comores» a fait paraître dans le «Journal officiel de Madagascar et Dépendances» du 26 l'arrêté (N° 57—1001/F) du 11 janvier 1957, rendant exécutoires dans l'archipel des Comores les dispositions des délibérations ci-après, du 4 septembre 1956, de «l'Assemblée territoriale des Comores»:

a) N° 56/34 fixant le tableau des taxes d'importation;
b) N° 56/36 fixant le mode d'assiette, les règles de perception et les tarifs des droits de sortie.

En application des dispositions nouvelles les anciens tarifs des taxes d'importation et des droits de sortie ont été abrogés et remplacés par des nouveaux tarifs dont la nomenclature a été calquée dans une forme simplifiée sur celle de l'actuel tarif douanier métropolitain français.

Il est publié ci-après des extraits des nouveaux tarifs en tant qu'ils se rapportent à des produits pouvant présenter de l'intérêt pour les exportateurs ou les importateurs suisses:

I. Tableau des taxes d'importation

(Ces taxes grèvent les marchandises de toute origine et de toute provenance importées dans l'archipel des Comores et déclarées pour la consommation. Il est rappelé que, pour le moment, un tarif douanier proprement dit n'est pas appliqué dans le territoire insulaire dont il s'agit.)

N° du tarif	Désignation des produits	Quotité de la taxe
	Lait et produits de la laiterie; œufs d'oiseaux; miel naturel	
04–02	Lait et crème de lait, conservés, concentrés ou sucrés	5%
04–01, 04–03 à 04–06	Autres produits du chapitre 4	10%
18–01 à 18–06	Cacao et ses préparations	15%
19–01 à 19–08	Préparations à base de céréales, de farines ou de fécules, pâtisseries	10%
21–01 à 21–07	Préparations alimentaires diverses	15%
22–03	Bières	25%
29–01 à 29–45	Produits chimiques organiques	15%
32–01 à 32–08	Autres produits du chapitre 32 (matières colorantes, etc)	15%
46–01 à 46–03	Ouvrages de sparterie et de vannerie	Exempts
49–01 à 49–11	Articles de librairie et produits des arts graphiques	Exempts
50–09	Tissus de soie ou de bourre de soie (de schappe)	20%
50–10	Tissus de déchets de bourre de soie (bourrette)	20%
51–04	Tissus de fibres textiles synthétiques ou artificielles continues (y compris les tissus de monofils, de lames ou de formes similaires des N°s 51–01 et 51–02)	20%
55–09	Tissus de coton (autres qu'à point de gaze et que les tissus bouclés du genre éponge)	20% [1]
56–07	Tissus de fibres textiles synthétiques ou artificielles discontinues	20%
60–01 à 60–06	Bonneterie	20%
61–01 à 61–11	Vêtements et accessoires du vêtement en tissu, feutre ou «tissu non tissé»	20%
64–01 à 64–06	Chaussures; guêtres et articles analogues; parties de ces objets	15%
65–01 à 65–07	Coiffures et parties de coiffures	15%
73–20	Accessoires de tuyauterie en fonte, fer ou acier, etc	5%
84–06	Moteurs à explosion ou à combustion interne, à pistons:	
	D. Autres moteurs (autres que pour automobiles et motocycles, pour l'aviation, ainsi que les propulseurs amovibles, type hors-bord, pour embarcation)	8%
	E. Parties et pièces détachées	8%
84–07 et 84–08	Roues hydrauliques, turbines, etc.; autres moteurs et machines thermiques	8%
84–10 à 84–12	Pompes, motopompes et turbo-pompes, etc.; groupes pour le conditionnement de l'air	8%
84–15	Matériel, machines et appareils pour la production du froid, etc.	15%
84–41	Machines à coudre, etc.	15%
84–51 à 84–55	Machines à écrire, etc.; machines à calculer, etc.; machines à statistiques, etc.; autres machines et appareils de bureau, etc.; pièces, parties et accessoires etc.	15%
	Machines et appareils électriques et objets servant à des usages électrotechniques	
85–01, 85–02	Machines génératrices, etc.; électro-aimants etc.	8%
85–05 à 85–28	Tous machines, appareils et autres articles du chapitre 85 (autres que piles électriques et accumulateurs électriques)	10%
90–01 à 90–13	Lentilles, prismes, miroirs et autres éléments d'optique, etc.; montures de lunettes, de lorgnons, etc.; lunettes, etc.; jumelles et longues-vues, etc.; instruments d'astronomie et de cosmographie, etc.; appareils photographiques, etc.; appareils cinématographiques, etc.; appareils de projection fixe, etc.; appareil et matériel des types utilisés dans les laboratoires photographiques ou cinématographiques, etc.; microscopes, etc.; appareils ou instruments d'optique, non dénommés ni compris dans les autres positions du présent chapitre	15%
90–17 à 90–20	Instruments et appareils pour la médecine, la chirurgie, l'art dentaire, etc.; appareils de mécanothérapie et de massage, etc.; appareils de psychotechnie, d'ozonothérapie, etc.; appareils d'orthopédie, etc.; appareils à rayons X, même de radiophotographie, etc.	Exempts
90–14 à 90–16 90–21 à 90–29	Autres articles du chapitre 90	10%
91–01 à 91–11	Horlogerie	15%
92–01 à 92–13	Instruments de musique; appareils pour l'enregistrement et la reproduction du son; parties et accessoires de ces instruments et appareils	15%

[1]) Les toiles pour bâches, tentes, stores et articles similaires pesant plus de 350 grammes au mètre carré acquittent la taxe d'importation au taux de 15%.

II. Tableau des droits de sortie.

(Ces droits frappent les produits originaires des Comores, non prohibés à l'exportation, à leur sortie du Territoire, quelle que soit leur destination. Si l'exportation est l'exécution d'une transaction ferme entre l'expéditeur et le destinataire, la valeur à déclarer pour l'application des droits de sortie ad valorem est la valeur FOB port d'embarquement convenu telle qu'elle est définie par les règles internationales pour l'interprétation des termes commerciaux; un arrêté du Chef du Territoire rendra officielle cette définition après avis de la chambre de commerce, d'industrie et d'agriculture des Comores).

N° du tarif	Désignation des produits	Quotité des droits
ex 09–01 A	Café vert, etc.	9,60%
09–05	Vanille	12,80%
09–06	Cannelle et fleurs de cannelier	9,60%
09–07	Girofles	9,60%
12–01 B	Grains et fruits oléagineux, etc., coprah	4,20%
18–01	Cacao en fèves et brisures de fèves, etc.	9,60%
33–01 A	Huiles essentielles, etc., non déterpenées:	
	1° D'ylang-ylang	10,40%
	2° De lemon-grass	4,80%
	3° Autres essences du N° 33–01 A	10,40%
57–04	Autres fibres végétales, etc.:	
	A. Fibres de sisal, etc.	4,60%
	B. Fibres de coco	7,40%
Divers	Tous produits du cru du Territoire (autres que ceux mentionnés dans le tableau des droits de sortie)	4,80%

48. 27. 2. 57.

Postverkehr mit Campione d'Italia

(PTT) Vom 1. März 1957 an wird der Postverkehr mit Campione d'Italia wie folgt neu geregelt:

1. Briefpostsendungen aus der Schweiz nach Campione unterliegen den schweizerischen Inlandtaxen, gegebenenfalls der Nahverkehrstaxe, solche aus Campione nach der Schweiz hingegen den italienischen Inlandtaxen. Für Briefe und Postkarten nach schweizerischen Ortschaften, die mit Campione im Nahverkehrskreis von 10 km liegen, wird eine Taxe von 15 Lire je 15 g erhoben.

2. Postpakete aus der Schweiz nach Campione und in der Gegenrichtung werden nach dem Paketposttarif für den Inlandverkehr des Herkunftslandes frankiert; diesen Stücken sind keine Begleitpapiere beizugeben.

3. Brief- und Paketsendungen aus Campione werden ausschliesslich mit italienischen Marken frankiert.

4. In bezug auf die Haftpflicht gelten die Bestimmungen des Weltpostvertrages und des internationalen Poststückabkommens.

5. Im Geld- und Bankpostdienst ändert das bisherige Verfahren nicht. Das Postbureau Campione vermittelt nach wie vor Sendungen des Geld- und Bankpostdienstes. Postanweisungen aus der Schweiz nach Campione sind wie Postanweisungen des Inlandverkehrs zu frankieren. 48. 27. 2. 57.

Service postal avec Campione d'Italia

(PTT) A partir du 1er mars 1957, le service postal avec Campione d'Italia est régi par les dispositions suivantes:

1° Les objets de correspondance de Suisse à destination de Campione sont soumis aux taxes du service intérieur suisse, le cas échéant à la taxe du rayon local; en revanche, les envois de Campione pour la Suisse acquittent les taxes du service intérieur italien. Pour les lettres et cartes postales à destination de localités suisses situées dans le rayon local de 10 km, la taxe est de 15 lires par échelon de 15 g.

2° Les colis postaux de Suisse pour Campione ou vice versa sont affranchis d'après le tarif du service intérieur du pays d'origine; aucun papier d'accompagnement n'est nécessaire.

3° Les objets de correspondance et les colis postaux provenant de Campione sont affranchis exclusivement avec des timbres italiens.

4° En ce qui concerne la responsabilité, sont applicables les dispositions de la convention postale universelle et de l'arrangement international concernant les colis postaux.

5° Dans le service des articles d'argent, aucun changement n'est apporté au procédé actuel. Le bureau de poste de Campione accepte les articles d'argent comme par le passé. Les mandats postaux de Suisse pour Campione sont affranchis comme ceux du service intérieur. 48. 27. 2. 57.

Servizio postale con Campione d'Italia

(PTT) A decorrere dal 1° marzo 1957, il servizio postale con Campione d'Italia è regolato nel modo seguente:

1° Gli invii della posta-lettere impostati in Svizzera a destinazione di Campione sono soggetti alle tasse interne svizzere, eventualmente alla tassa del raggio locale. Quelli da Campione per la Svizzera soggiacciono invece alle tasse interne italiane. Lettere e cartoline postali a destinazione di località svizzere le quali, rispetto a Campione, si trovano nel raggio locale di 10 km, sono soggette a una tassa di 15 lire per ogni 15 g.

2° I pacchi postali dalla Svizzera per Campione e viceversa sono affrancati in base alla tariffa interna del paese d'origine; nessun documento di scorta è necessario.

3° Gli invii della posta-lettere e i pacchi postali da Campione sono affrancati esclusivamente con francobolli italiani.

4° In merito alla responsabilità valgono le disposizioni della Convenzione postale universale e dell'Accordo concernente i pacchi postali.

5° Per quanto riguarda il servizio d'incasso, di pagamento e dei conti-chèques, il procedimento attuale non muta. L'ufficio postale di Campione accetta come finora invii dei servizi a denaro. I vaglia postali dalla Svizzera per Campione sono affrancati e trattati come vaglia postali del servizio interno.

48. 27. 2. 57.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

FLUG-UNFALL- VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten **LLOYD'S**

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE., Torgasse 2, Zürich 1, Tel. (051) 242646 Versicherern

Betreibungsrechtliche Steigerung

Freitag, den 8. März 1957, vormittags 9.30 Uhr, kommen in **Buchs (St. Gallen), Mühlicäull,** im Lagerhaus der Firma AG. Danzas & Cie. (zirka 300 m südlich Bahnhof), auf Verlangen des Betreibungsamtes Bern 2 für die Betreibungen Nrn. 92682, 86135, 100702 folgende Objekte zur Versteigerung:

Ein Posten Margelschlösser, Schafscheren, Schanzwerkzeuge, Maisentkörnungsmaschinen, Kartoffelhacken, Haarbrennelsen, Wirbelringe, Karabinerhaken, Wetzsteine, Schreibtischschlösser, Bleistifte, Werkzeugstiele aus Holz, Kristall-Lüster, Rebscheren, Taschenmesser, Damenhandschuhe, Nieten, Türschlösser, Fensterbeschläge, Lampenschirme, Leuchterarme, Lampengläser, Kabel mit elektrischen Steckern, Lampenfassungen, Figuren aus Porzellan, sowie Ton, Aschenbecher aus Ton.

Bei Auslösung fällt die Steigerung dahin. Entschädigungsansprüche werden nicht berücksichtigt.

Steigerungsbedingungen:

1. Die Zuschläge erfolgen an die Meistbietenden gegen Barzahlung. Angebote sind frei. Der Nachschlag wird von Fall zu Fall festgesetzt. Die Zuschläge gelten erst als erfolgt, wenn aus der Ganthandlung mindestens die privilegierte Forderung der Firma AG. Danzas & Cie., Buch (St. Gallen), im Betrage von **sFr. 1733.50,** resultiert. Andernfalls müssen dieselben rückgängig gemacht werden, d.h. die Ganthandlung wird eingestellt und die Objekte fallen an das Betreibungsamt zurück. Die Wegnahme der Gantobjekte durch die Ersteigerer kann deshalb erst erfolgen, wenn vorstehende Bedingung, sowie die unter den folgenden Ziffern enthaltenen weitern Bedingungen jeglicher Art erfüllt sind.
2. Nach erfolgten Zuschlägen gehen alle weiter entstehenden Kosten irgendwelcher Art an die Ersteigerer über.
3. Bei den Gantobjekten handelt es sich um unverzollte Ware. Wird dieselbe in die Schweiz eingeführt, so haben die Ersteigerer ausser dem Zuschlagspreis auch die Kosten für die Einfuhrbewilligung, den schweizerischen Einfuhrzoll, die Verzollungsspesen und die Warenumsatzsteuer zu bezahlen. Um die Erledigung dieser Angelegenheiten haben sich die Ersteigerer nach erfolgtem Zuschlag selbst zu bekümmern.
4. Die Zuschläge werden erst rechtsgültig, wenn die laut Ganthandlung zu bezahlenden Beträge in den Händen des Betreibungsamtes sind und das Gantverfahren innert einer noch festzusetzenden Frist unangefochten bleibt oder eine allfällige Beschwerde abgewiesen wird.
5. Eine Gewährleistung bezüglich Zustand der Gantobjekte wird seitens des Betreibungsamtes Buchs (St. Gallen) nicht übernommen.

Betreibungsamt Buchs (St. Gallen).

SPAR- UND LEIHKASSE ENTLEBUCH

Dividendenzahlung

Ab 26. Februar 1957 wird eingelöst: **Dividendencoupon Nr. 20 mit netto Fr. 3.50**
(5 % brutto, abzüglich 25 % Verrechnungs- und 5 % Couponsteuer)

Aktienzusammenlegung

Gleichzeitig mit der Einlösung der Dividende für 1956 erfolgt die Zusammenlegung der bisherigen Inhaberaktien von nom. Fr. 100 in solche zu nom. Fr. 500. Aktionäre, die das bezügliche Zirkular noch nicht erhalten haben, können dieses bei uns beziehen.

Spar- & Kreditkasse Suhrental, Schöftland

Der Dividendencoupon Nr. 75 kann ab heute an unseren Kassen in Schöftland und Kölliken mit brutto Fr. 32.50 (eingeschlossen Jubiläumsbonus), abzüglich 30 % eidgenössische Steuern, mit

netto Fr. 22.75

eingelöst werden.

Schöftland, 25. Februar 1957. **Die Direktion.**

Institut technique supérieur S.A., Fribourg

L'assemblée générale ordinaire

prévue pour le jeudi 28 février 1957 au siège social, Avenue Tivoli 5, à Fribourg, est renvoyée pour raison majeure au

samedi 30 mars 1957 à 15 heures

au siège social avec le même ordre du jour.

Importeur

sucht Interessenten für

China Tabak, Shandun 2/5 (Sorte-2, Untersorte 5), Farbe hellgelb, 9 Tonnen.

Chin. Pferdehaare, Sort. Nr. 9, 100 Kisten 4—30", Brand «Flying Horse».

Russische Borsten, Sortiment 2¾, 3, 3¼, 3½, 3¾, 4. ca. 1000 kg.

Balkan-Zigaretten, div. Sorten.

Chin. Federn und Daunen.

Handgemachte kaukasische Teppiche.

Kontaktnahme unter Chiffre OFA 8363 Zo an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Junger Kaufmann aus der Branche sucht aktive Mitarbeit mit Beteiligung von

Fr. 200 000—300 000

in Unternehmen der **Papier- oder Papierverarbeitung.**

Fachmann mit besten Referenzen. Sprachen Deutsch und Französisch. Offerten unter Chiffre C 7470 Z an Publicitas Zürich 1.

INKASSO

überall durch

DUN

Zürich, In Gassen 4
Telephon (051) 27 08 30

Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens

Sonderheft Nr. 59 - Zweite Auflage

Die erste Auflage war, der grossen Nachfrage wegen, innert kurzer Zeit vergriffen.

Dieses Sonderheft kann zum Preise von **Fr. 4.75** vom **Schweizerischen Handelsamtsblatt,** Effingerstrasse 3, Bern 1, bezogen werden. **Postcheckrechnung III 520.**

Union de Banques Suisses

CONVOCATION

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 1er mars 1957, à 15 heures,
dans la salle de musique de chambre du Bâtiment des congrès à Zurich
(Kongresshaus, Gottbardstrasse 5, entrée porte U)

Ordre du jour:

1. Rapport du Conseil d'administration et présentation des comptes de l'année 1956
   Rapport des contrôleurs
   Affectation du bénéfice net.
2. Décharge à l'administration.
3. Décision relative à la proposition du Conseil d'administration d'élever le capital de la banque de 90 à 100 millions de francs par l'émission, au cours net de fr. 600.—, de 20 000 actions nouvelles au porteur de fr. 500.— nominal, ayant droit au dividende dès le 1er janvier 1957.
4. Constatation de la souscription et de la libération intégrale de fr. 10 000 000.— nominal d'actions nouvelles.
5. Modification de l'art. 3, alinéa 1 des statuts.
6. Nominations.
7. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées du 19 février au 27 février 1957 au soir, moyennant justification de la possession des actions, aux guichets des titres de notre siège et de toutes nos succursales et agences.

Pendant la même période, le bilan, le compte de profits et pertes, de même que le rapport annuel contenant les propositions du Conseil d'administration pour la répartition du bénéfice net, le rapport des contrôleurs et le texte de la modification à apporter aux statuts, sont à la disposition de MM. les actionnaires chez notre siège et toutes nos succursales et agences.

15 février 1957.

UNION DE BANQUES SUISSES
Au nom du Conseil d'administration:
Le Président: **F. Richner**

Der springende Punkt...

bei allen CARFA-Produkten, ob Kohlepapier, Farbbänder, Stempelkissen oder Matrizen, ist die

CARFA-Garantie

Sie bürgt für sorgfältige Herstellung in einer modern eingerichteten Fabrik in Péry/Biel und zuverlässige und prompte Lieferung

CARFA

Der Bürobedarfsartikel-Markt gehört dem Fachgeschäft

Korrosionsschutz

durch Spritzverzinkung,
durch protekta Auskleidung und Überzüge,
chemisch beständig für Apparate, Behälter, Tanks usw.
technische Auskunft bereitwilligst, kurze Lieferfrist

G. BLATTI AG
ADLISWIL-ZÜRICH

Telephon 051 / 91 76 78

Metallspritz- + Emaillierwerk

Zu verkaufen, evtl. zu vermieten, in Bülach, an bester Lage,

Fabrikneubau

mit Büros, großen Lagerräumen, Wohnungen und Garagen.

Solide Konstruktion. Großer Warenlift vorhanden. Der Bau wird auf Mitte 1957 bezugsbereit. Für den Innenausbau können evtl. noch spezielle Wünsche berücksichtigt werden.

Kapitalkräftige Interessenten belieben Ihre Anfragen zu richten an den Ersteller unter K 7517 Z an Publicitas Zürich 1.

Schweizerische Kreditanstalt

Dividende pro 1956

Gemäß Beschluss der Generalversammlung vom 23. Februar 1957 wird der Coupon Nr. 7 der Aktien der Schweizerischen Kreditanstalt mit Fr. 45.–, abzüglich 30% eidgenössische Coupon- und Verrechnungssteuer, also mit

Fr. 31.50 netto pro Aktie

vom 25. Februar 1957 an spesenfrei beim Hauptsitz der Bank in Zürich sowie bei ihren sämtlichen schweizerischen Niederlassungen eingelöst. Die Coupons sind mit einem Nummernverzeichnis einzuliefern.

Foto Copie u. Druck

Wenn Ihre Werbetätigkeit wirklichen Erfolg bringen soll, müssen Sie Ihre Referenzen u. Gutachten nicht nur abschreiben, sondern originalgetreu fotokopieren oder drukken lassen. Dies wirkt überzeugend und ist billig. Fotokopien einzeln Fr. 1.20 oder n. Staffeltarif.

Wir fotokopieren innert 5 Minuten. Sie sind dabei und können darauf warten.

Fotodrucke 50 Stück Fr. 21.20, 100 Stück Fr. 25.70.

Hausamann

Zürich, Bahnhofstr. 91
St. Gallen, Marktgasse 13

Zu verkaufen je 7000 m²

Industrieland

in Reinach und Aesch.

Offerten unter Chiff. T 4238 Q an Publicitas Basel.

fi Automatenstahl

FISCHER & CO.
REINACH 6

SEX44

Das zuverlässig wirkende Mittel zur Regenerierung verminderter geistiger und körperlicher Leistungsfähigkeit. Fr. 7.45 und 13.95. In Apotheken und Drogerien oder durch

Löwenapotheke Lenzburg O

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

Zu verkaufen im Zentrum Basels an solvente Firma

Liegenschaft mit Laden

Wohnungen, großer Hof, Werkstattgebäude und Zufahrt. – Offerten gefälligst unter Chiffre S 4237 Q an Publitas Basel.

BRASSERIE DE LA TOUR DE L'ILE S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 14 mars 1957, à 18 heures, dans les bureaux de M. Victor Martin, Place de la Fusterie 2, à Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

1° Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 30 avril 1956.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Rapport du contrôleur.
4° Approbation des comptes de l'exercice 1955-1956 et décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
5° Répartition du bénéfice.
6° Réélection du conseil d'administration.
7° Nomination du contrôleur.
8° Propositions individuelles et divers.

Les bilans et comptes de profits et pertes sont à disposition des actionnaires chez M. Victor Martin.

Berufliches Können und das Qualitätsbewusstsein von nahezu 2000 einheimischen Arbeitskräften bürgen für Präzision und Leistungsfähigkeit der HERMES-Schreibmaschinen. Strapazierfähigkeit und Preisvorteil sind weitere Gründe für die starke Verbreitung und Beliebtheit der Marke HERMES.

Portable-Modelle ab Fr. 245.-
Büro-Modelle ab Fr. 830.-

SCHWEIZER QUALITÄTSARBEIT

HERMES

HERMAG Hermes-Schreibmaschinen AG.
Waisenhausstrasse 2, Zürich 1
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz
Vertreter für alle Kantone

ein paillard Erzeugnis

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse

Gegründet 1812

Stammkapital und Reserven Fr. 23,6 Millionen - Bilanzsumme Fr. 415 Millionen

Derzeitige Bedingungen für

Kassen-Obligationen:

3½% bei 5jähriger Laufzeit
3¼% bei 3—4jähriger Laufzeit

Anmeldungen nehmen gerne entgegen der Hauptsitz Aarau und sämtliche Zweigstellen

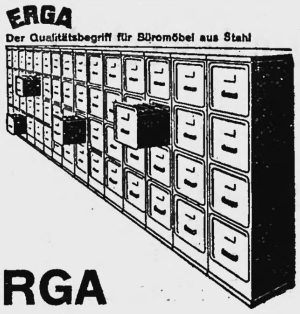
ALBERT MUTTER

Internationale Transporte

Basel
Rosentalstrasse 70
Telephon (061) 32 67 94

Lörrach
Schwarzwaldstrasse 67
Telephon 3040

Die Spezialfirma im Verkehr mit **Deutschland**



ERGA

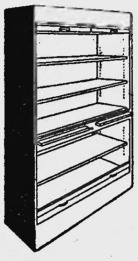
Stahlpulte eignen sich speziell für Aerzte, Laboratorien und technische Büros.

Für moderne Registratur- und Kartei-Anlagen ERGA-Stahlschränke.

Verlangen Sie bitte unseren Spezialprospekt.

PAPYRUS A.G. BÜROMÖBEL

Freiestrasse 43 BASEL Tel. (061) 24 18 67 int. 19



70 Ordner Format A4

oder 80 raumsparende RADO-Ordner können Sie in diesem

Registraturenschrank

aufbewahren. Erstklassige, handwerkliche Ausführung in hell oder dunkel Eiche, selbsttätiger, geräuscharmer Lauf der Rolladen

Fr. 475.– ab Lager lieferbar

Nr. 340, Größe 124 × 222 × 40 cm
3 verstellbare Tablare

30 weitere Modelle **ab Lager** lieferbar.
Verlangen Sie unsern Gratis-Büromöbel-Katalog.

Rutishauser & Co.
ST. GALLEN
Neugasse 40
Tel. (071) 22 53 06/07

Abteilung Büromöbel

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 13. Februar 1957 über

Armin Hermann Meyer

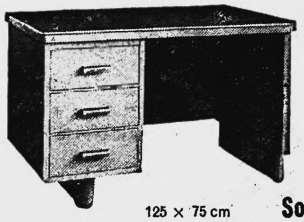
geb. 1903, Vertreter, von Wohlen, in **Aarau**, bevormundet, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **16. März 1957 bei der Stadtkanzlei Aarau** anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 13. Februar 1957. **Bezirksgericht.**

Kampoda

STAHLMÖBEL



- günstige Preise
- Starlinie
- neue Farben
- große Auswahl

Fr. 395.–
mit Schloß

125 × 75 cm **Sofort lieferbar**

Schubladenkombination nach Ihrem Wunsch

Generalvertretung für die Schweiz:

TROSSELLI & SÖHNE AG., GENF
rue du Stand 60–62 – Telephon (022) 24 43 48

Verlangen Sie unsere Prospekte.
Depositäre in der ganzen Schweiz

DANZAS
Schaffhausen
empfiehlt sich für
Transporte
von und nach
DEUTSCHLAND

Die schönen Räume, die gute Küche und die feinen Weine laden zu angenehmem Aufenthalt im

HOTEL **GLOCKENHOF ZÜRICH** SIHLSTRASSE 31
wenige Schritte von der Bahnhofstr. T. 051/23 56 60

Sie steigern Ihren Umsatz, wenn Sie uns Ihre **Vertretung** anvertrauen. Wir besuchen Geschäftskundschaft und könnten noch eine Zusatzvertretung übernehmen. Eigener Wagen! – Ausführliche Offerte bitte unter Chiffre Hab 1053-1 an Publicitas Bern.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Freschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der nachstehenden schweizerischen Patente wünschen dieselben zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugeben:

Nr. 286220 betr.: Zweiganggetriebe
Nr. 257533 betr.: Verfahren und Vorrichtung zum Kühlen der Luft von Gasturbinenanlagen
Nr. 257934 betr.: Antrieb
Nr. 288812 betr.: Procédé de fabrication de tubes à soufflets en matière thermoplastique
Nr. 289780 betr.: Procédé de fabrication d'objets creux en matière plastique organique
Nr. 296004 betr.: Verfahren zur Herstellung von Gegenständen durch Verbindung von Gebilden aus Kautschuk mit wenigstens teilweise aus durchsichtigen, polymeren Stoffen bestehenden Gebilden
Nr. 260707 betr.: Gasturbinenanlage
Nr. 254218 betr.: Führungseinrichtung für sich bewegende Materialbahnen
Nr. 254776 betr.: Einrichtung zum kontinuierlichen Zuführen einer Materialbahn zu einer Fördereinrichtung
Nr. 298237 betr.: Biegsame Rohrverbindung
Nr. 279565 betr.: Schneeräumgerät
Nr. 280097 betr.: Schneeräumgerät
Nr. 278869 betr.: Schneeräumgerät

Anfragen befördern:

Kirchhofer, Ryffel & Co.
Patentanwaltsbureau
Zürich 1
Bahnhofstrasse 56

Die gute Gaststätte

AARAU

Hotel Anker Garni

Das neueröffnete moderne Hotel im Zentrum. Gepflegte, vorzügliche Küche. Alle Zimmer mit Telephon, Douche, Bad.

Telephon (064) 2 74 18 A. und M. Gernet-Magnani

BERN HOTEL **St. Gotthard** (beim Bahnhof)

Vorzüglich geeignet für Passanten und für längeren Aufenthalt. Im Geschäftszentrum und trotzdem sehr ruhige Zimmer mit modernstem Komfort. Zimmer zum Teil mit Radio. Telephon 2 16 11. G. Salis-Lüthi

BERN

Restaurant Löwen

Im Zentrum der Bundesstadt, Nähe Hauptbahnhof.

Heimelige Räumlichkeiten. Sitzungszimmer für ca. 20 Personen. F. Messerli-Lanz

GEROLFINGEN-TÄUFFELEN

Hotel Schwanen

Bekannt für Fischspezialitäten, Poulets und «Burengeräuchertes». Lokal für 300 bis 400 Personen. Neuer Saal, eigener Koch. Vollautomatische Kegelbahn. Haltestelle der BTI-Bahn. 10 Minuten vom See.

Telephon (032) 7 31 15 Besitzer Fr. Züttel

LAUSANNE

Hôtel des Palmiers

Chambres tout confort. Les spécialités françaises servies au Grill-Restaurant. Le carnotzet à Raclettes avec son cadre très typique. Salles pour banquets et repas de noce.

Téléphone 23 01 31 Ch. Vallélian

HOTEL **Continental** LUZERN

beim Bahnhof
Morgartenstraße 4
Telephon 2 15 68

Verlangen Sie gefl. Offerte für Bankette und Spezialmenus! Ausstellungs- und Konferenzzimmer.

Niklaus Weibel

MÖRIGEN

Restaurant Sternen

Gute Lage am See. Empfiehlt sich für «Burezvieri» und gebackene Fische. Heimeliges Säli, geeignet für Sitzungen.

Telephon 7 11 15 Familie Huguenin

RÜSCHLIKON

Hotel-Restaurant Belvoir

Schönste Lage am linken Zürichseeufer. Das Haus der gepflegten Küche.

Fam. W. Elsener, Küchenchef

SCHAFFHAUSEN

Hotel Kronenhof

Das moderne Hotel im Zentrum der Stadt. Das Ziel für Geschäftsreisen und Ausflüge.

Telephon (053) 5 66 31 Dir. Berger-Ruch

SION

Hôtel de la Planta

La Maison la plus moderne sur place, au Restaurant les bonnes vieilles traditions de la fine cuisine, cave réputée. Salles pour banquets.

Téléphone (027) 2 14 53. Blanc-Stulz

ST. GALLEN

Hotel Hecht

80 Betten, 40 Bäder. Bar, Grill-Room. Konferenzsäle.

Direktion: A. Kiefer

ZÜRICH

Hotel Trümpy - Walhalla

nächst Hauptbahnhof Telephon (051) 42 54 00

Parkplatz, Gesellschaftssäli, Großrestaurant mit eigener Metzgerei. Zimmer mit Telephon, fl. Wasser, ab Fr. 7.30.